

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

10 сентября.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ II ой

1917 г.

СОДЕРЖАНІЕ № 35—36.

- | | |
|---|---|
| 1) Военнопленные армяне. | 7) Новый фазисъ армянскаго вопроса въ Англіи. |
| 2) Военнопленные армяне въ Россіи. | <i>Аршакъ Сафрастьянъ.</i> |
| <i>Ганджесянъ.</i> | 8) Миссъ Эм. Робинзонъ. |
| 3) Письма изъ Арменіи. | 9) К. І. Костанянъ. |
| <i>Е. Арутюнянъ.</i> | <i>Арсенъ Туманянъ.</i> |
| 4) Побѣда. | 10) На турецкихъ фронтахъ. |
| <i>Рэнъ.</i> | <i>П. Вурскій.</i> |
| 5) Къ вопросу о возстановленіи сельскаго хозяйства въ разоренныхъ областяхъ турецкой Арменіи. | 11) Обзоръ печати: |
| <i>Г. Арутюнянъ.</i> | Армянская пресса. |
| 6) Культурные запросы древнихъ армянъ и культурныя задачи современныхъ. | Русская пресса. |
| <i>Арсенъ Туманянъ.</i> | 12) Хроника. |
| | 13) Корреспонденціи. |
| | 14) Письма въ редакцію. |
| | 15) Библіографія. |

МОСКВА.

В. В. В. В.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1917 г.

на еженедельный общественно-политический и литературный журнал,
посвященный вопросам армянской жизни,

„АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“,

II-Е ГОДЪ ИЗДАНИЯ

издаваемый въ Москвѣ Ив. Т. Амировымъ, иже: при ближайшемъ участіи А. К. Джинзлягова.

„Армянскій Вѣстникъ“ былъ основанъ съ цѣлью укрѣпить знакомство русскаго общества съ Арменией и армянами.

Въ настоящее время, послѣ года изданія, можно, повидимому, признать, что цѣль эта достигается. Непрерывный ростъ интереса къ журналу какъ въ армянскомъ, такъ и въ русскомъ обществѣ, участіе въ немъ лучшихъ литературныхъ силъ, русскихъ и армянскихъ, служатъ неопровержимымъ доказательствомъ того, что журналъ сумѣлъ отвѣтить очень серьезной потребності Черныя силы въ этой поддержкѣ со стороны общества, редакция будетъ и впредь проводить въ журналѣ взгляды, которые она проводила раньше и которые, какъ она надѣется, въ главномъ раздѣляются и русской и армянской интеллигенціей.

Въ теченіе 1916 г. въ журналѣ принимала участіе: Агабабовъ Р. А., А — До, Аламовъ М., Аджемовъ Х. С., Азнаурянъ Ар., Азьянъ М. К., Алавердянъ М. Я., Акопянъ С., Анзюновъ І. Н., Аракелянъ А. Б., Араумановъ М., Арутюнянъ Е. А., Атабековъ А. И., Атрпеты, Ахумянъ Т., Бабянъ С., Барановскій Я., Бархударянъ С., Священникъ Бекгулянъ Р., Брюсовъ В. Я., ген. Бурскій П. М., Бурыйкинъ П. А., Варандянъ М., Векребисели Д. К., Верховскій Юр., акад. Веселовскій Ал. Н., Веселовскій Ю. А., Враціанъ С., Вячеславъ Ивановъ, Городецкій С., Давыдкинъ Д., Девонянъ Т., кн. Долгоруковъ П. Д., Евангуловъ Г. Г., Егіазаровъ А. И., Енгибарянъ Р., Заровъ С., Заргаръ-Никогосовъ Ц. Кара-Мурза С. Г., проф. Кизеветтеръ А. А., Кирѣева М., Костанянцъ К., Косовъ Г., проф. Котляревскій С. А., Кротковъ С., ген. Кулебакинъ А., Кучукъ-Юннесовъ Х. И., Кушлю Ал., Лелицкий. Макарянъ А., Макинцянъ П., Мжедловъ А. З., Меликъ-Арустамянъ М. А. Р., Лео, Лисиціанъ Србуи, Меликъ-Степанянъ С., Микаэлянъ К., Мишинскій Тадеушъ, Немировичъ-Данченко Вас. И., Обнинскій В. П. (†), Овакянцъ В., Огановскій Н. П., чл. Гос. Думы Панаджановъ М., Папазянъ В., Петросянъ П., Пираловъ А., Пирвердіевъ С., Пирумовъ С., Поповъ А., Реуцло Н., Ретакианъ І., свящ. Саркисянъ А., Саянскій К., Сафрастьянъ А., Сибирскій Ф., Сирумянцъ Н., Сологубъ Ф., Сырейщикова Е., Сюникъ, Таазъ Маріамъ, Тамаринъ А., Теръ-Григорянъ О., Теръ-Захарянъ Е., Терлемезянъ П., Теръ-Оганесянъ С., проф. Тотоміанцъ В. Ф., кн. Тумановъ Г. М., кн. Тумановъ К. М., Туманянъ А., Халатовъ Л. Г., Ханазатъ Р., Чалхушянъ Гр., Чубаръ Г., Цатуріанъ Ал. І., Шарті, Шахатунянъ А., Шермазовъ Г. Ш., чл. Гос. Думы Шепкинъ Н. Н., Яблоновскій С. В., Язвицкій В. І.

Подписная цѣна: На 12 мѣс. — 10 р. На 2 мѣс. — 3 р.
„ 6 „ — 6 „ „ 1 „ — 1 р. 50 к.
„ 3 „ — 4 „ Цѣна отдѣльнаго номера — 30 коп.

За перемѣну адреса — 40 коп. ЗА ГРАНИЦУ — ВДВОЕ

ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЯ:

СТРОНА ПЕТИТА: впереди текста — 50 коп., позади текста — 30 коп. Ширина стр. 4 колонны. Объявленія принимаются въ конторѣ редакціи и всѣми конторами по пріему объявленій въ Россіи.

Журналъ выходитъ по воскресеньямъ.

Адресъ конторы и редакціи журнала

„Армянскій Вѣстникъ“

Москва, Остоженка, 2-й Ильинскій пер., д. 3. — Телеф. 3-85-69.

Редакторъ-издатель Иванъ Томасовичъ АМИРОВЪ.

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

ОТЪ РЕДАКЦІИ

Вслѣдствіе непомернаго повышенія цѣнъ на всѣ безъ исключенія предметы, необходимыя для изданія журнала, редакция съ 1-го іюля сего года устанавливаетъ слѣдующую подписную цѣну на „АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“:

На 12 мѣсяцевъ 10 руб.
На 6 мѣсяцевъ 6 руб.
На 3 мѣсяца 4 руб.

}}
}}
}}

На 2 мѣсяца 3 руб.
На 1 мѣсяць 1 руб. 50 коп.
Отдѣльные номера 30 коп.

Контора журнала проситъ подписчиковъ, срокъ подписки которыхъ истекаетъ 1-го іюля, поторопиться со взносомъ платы, во избѣжаніе перерыва въ высылкѣ журнала.

Москва, 10-го сентября.

6 мѣсяцевъ, какъ красное знамя революціи гордо развѣвается въ странѣ, символизируя наступленіе новыхъ порядковъ, возбуждая надежды на возсозданіе поправленныхъ правъ. Ликвидируются всѣ губительныя и несправедливныя мѣры стараго правительства, и первая фаза революціи, напряженная работа всѣхъ вѣдомствъ, была именно ликвидационной. Какимъ-то непостижимымъ образомъ остался и до сихъ поръ неразрѣшеннымъ яркій по своей несправедливости вопросъ о военно-плѣнныхъ армянахъ. „Возъ и нынѣ тамъ“.

Мы умалчиваемъ о всѣхъ извѣстныхъ мотивахъ бѣгства ихъ изъ турецкой арміи—они тождественны съ причинами армянскаго бѣженчества на Кавказѣ. Мы закрываемъ глаза на то, что среди плѣнныхъ оказались взятыми для увеличенія „трофеевъ“ и мирные жители, и старики, бѣженцы, во многихъ лагеряхъ даже русско-подданные, имѣвшіе несчастье жить въ приграничной полосѣ.

Мы болѣе категорически и остро ставимъ вопросъ—когда же послѣдуетъ актъ объ ихъ полномъ освобожденіи, доколѣ они будутъ

считаться плѣнными, когда они сравниваются юридически съ бѣженцами-армянами и военнообязанными турецкими подданными, которые пользуются правами свободнаго по Россіи передвиженія.

Мы не считаемъ рѣшеніемъ вопроса переименованіе обстановки плѣна, какъ это имѣло мѣсто съ плѣнными армянами Сибири, *переведенными на Кавказъ*; мы глубоко протестуемъ противъ того плана главнаго управленія генеральнаго штаба, который былъ опубликованъ во всѣхъ газетахъ, о переводѣ военноплѣнныхъ армянъ въ разрядъ трудообязанныхъ: они ждутъ не палліативовъ, а единственно достойнаго акта—полнаго ихъ освобожденія и предоставленія имъ полныхъ гражданскихъ правъ, какъ это сдѣлали въ первую балканскую войну союзники: греки, болгары, сербы, черногорцы.

Мы вѣрили въ возможность этого акта съ первыхъ дней революціи, но 6 долгихъ мѣсяцевъ не оправдали этихъ надеждъ, которыми живутъ турецкіе армяне. Въ интересахъ справедливости, какъ знакъ уваженія къ турецкому армянину,—плѣнные армяне должны быть освобождены.

Военнопленные армяне въ Россіи.

Лояльность армянской нации по отношенію къ Россіи на всемъ протяженіи настоящей тяжелой войны, подтвержденная ея представителями на московскомъ государственномъ совѣщаніи, даетъ основаніе рассчитывать на вниманіе временнаго правительства къ забытымъ всеми плѣннымъ армянамъ-солдатамъ изъ турецкой арміи, нынѣ разбросаннымъ по гарнизонамъ Сибири и Европейской Россіи.

Нѣтъ надобности подробно говорить, какъ относятся турецкое и германское правительства къ плѣннымъ армянамъ. Первое открыто объявило ихъ измѣнниками, второе, оказывающее помощь плѣннымъ своей коалиціи, обходитъ армянъ.

Всему міру теперь извѣстно, что сотворено въ Арменіи и какъ истреблялись армяне турками.

Если армянамъ-бѣженцамъ изъ турецкихъ подданныхъ, среди которыхъ имѣются кровные братья плѣнныхъ армянъ, отпущены спеціальныя средства изъ государственнаго казначейства, если они пользуются покровительствомъ русскаго закона, если права армянъ турецко-подданныхъ военнопленныхъ уже ограждены циркуляромъ министерства внутреннихъ дѣлъ отъ 8-го апрѣля сего года за № 35,179, то въ отношеніи армянъ военнопленныхъ не сдѣлано рѣшительно ничего.

Въ первую балканскую войну союзниками—болгарами, греками, сербами и черногорцами освобождались все в.-п. христіане солдаты изъ турецкой арміи, независимо отъ того съ оружіемъ ли они взяты или безъ оружія. Въ нынѣшнюю войну заслуживаетъ вниманія фактъ освобожденія Англіей плѣнныхъ солдатъ турецкой арміи арабской національности и освобожденіе изъ плѣна и передача русскими французскому правительству солдатъ изъ германской арміи, уроженцевъ Эльзаса-Лотарингіи (отношеніе Г. У. Г. III. за № 6.215 отъ 25-го мая сего года.)

Между тѣмъ условія плѣненія армянъ очень характерны и говорить сами за себя. Пользуемся плодами анкетъ, произведенной среди плѣнныхъ.

Такъ, изъ 313-ти плѣнныхъ иркутскаго военнаго округа 161 оказались мирными жителями и даже бѣженцами, никогда не бывшими солдатами и заключенными въ общей лавѣ военныхъ дѣйствій. Живое содѣйствіе революціонныхъ властей освободило этихъ 161 изъ плѣна.

Среди оставшихся не оказалось ни одного, кто былъ бы взятъ въ плѣнъ въ обычномъ смыслѣ этого слова; все они сдались добровольно.

Немаловажное значеніе имѣетъ и техника ихъ отправления изъ лагеря для военнопленныхъ.

По словамъ в.-п., все армяне послѣ допроса въ Сарикамишѣ и Кагызманѣ были отправлены въ Карсъ, гдѣ должны были разслѣдовать обстоятельства плѣненія. Но поѣзда съ плѣнными, не останавливаясь въ такихъ крупныхъ центрахъ какъ Карсъ, Тифлисъ, Баку, были доставлены въ Самару, гдѣ никто не могъ имъ оказать помощи за незнаніемъ языка.

Указанныя обстоятельства настолько убѣдительно, что командующій войсками иркутскаго воен-

наго округа и краевой исполнительный комитетъ иркутскаго генераль-губернаторства—первымъ отношеніемъ № 17.382 отъ 2-го іюня сего года, вторымъ отношеніемъ № 1955 отъ 5-го іюня сего года ходатайствовали передъ Г. У. Г. III. объ освобожденіи изъ плѣна и перечисленіи въ разрядъ военнообязанныхъ армянъ военнопленныхъ.

Г. У. Г. III. откликнувшись на это ходатайство, также, какъ и на ходатайства многочисленныхъ армянскихъ организаций, слѣдующимъ:

Предположено в.-п. армянъ переводить въ разрядъ трудообязанныхъ на одинаковыхъ съ славянами основаніяхъ, а также командировать ихъ на работы въ распоряженіе вѣдомствъ, предпріятій и хозяйствъ. Правила освобожденія армянъ изъ плѣна и перевода въ разрядъ трудообязанныхъ представляются временному правительству. Генераль-майоръ Калининскій 13 99 8^а.

Относясь съ полнымъ уваженіемъ къ правамъ славянъ, тѣмъ не менѣе подчеркиваемъ, что ни одна славянская народность въ Австро-Венгріи не оказалась въ такомъ трагическомъ положеніи, какъ армяне въ Турціи, и хотя бы потому слѣдовало бы различать вопросъ объ армянахъ плѣнныхъ отъ вопроса о славянахъ плѣнныхъ. По существу же проекта Г. У. Г. III. полагаемъ, что онъ совершенно не рѣшаетъ вопроса и лишь легализируетъ то положеніе, въ которомъ уже болѣе года живутъ армяне в.-п., работая и у вѣдомствъ и у частныхъ подрядчиковъ въ Ямаровѣ, Читѣ, Уфѣ, Сызрани. Указанный проектъ не можетъ быть сравненъ съ освобожденіемъ христіанъ турецкихъ солдатъ во время балканской войны и съ освобожденіемъ арабовъ англичанами. Такая участь военнопленныхъ, находящихся не только въ иркутскомъ военномъ округѣ, но, судя по многочисленнымъ письмамъ и заявленіямъ, также и въ другихъ мѣстностяхъ.

Необходимо указать и на нѣкоторыя специфическія условія, въ какихъ находятся армяне турецко-подданные:

Бѣженцы армяне турецко-подданные уже въ теченіе трехъ лѣтъ пользуются гостеприимствомъ на Кавказѣ. Никакихъ правоограниченій къ нимъ не примѣнено; средства къ существованію доставляются изъ государственнаго казна въ формѣ ежемѣсячныхъ пайковъ. Описанныя условія «плѣненія» армянъ солдатъ и мотивы, ихъ вызвавшіе, по своей природѣ тождественны съ мотивами бѣгства армянъ мирныхъ жителей изъ Турціи въ Россію, а между тѣмъ гипнозъ слова «плѣнный» раздѣляетъ ихъ отъ братьевъ по крови и несчастью. И характерныя явленія—изъ 363 плѣнныхъ, находящихся въ И. В. О.—122 имѣютъ семейства среди бѣженцевъ, находящихся на русской территоріи и пользующихся русскимъ правительственнымъ пайкомъ.

Все военнообязанные армяне, согласно указавію М. В. Д. отъ 8-го апр. с. г. за № 35,179 пользуются правомъ свободнаго по Россіи передвиженія.

Въ виду указанныхъ обстоятельствъ, моск. арм. ком. ходатайствуетъ о перечисленіи всехъ военнопленныхъ армянъ или въ разрядъ военнообязан-

ныхъ или приравненіи ихъ на положеніе бѣженцевъ, тѣмъ самымъ прося перевода всѣхъ плѣнныхъ на Кавказъ на попеченіе моск. арм. к-та, принимающаго живѣйшее участіе въ дѣлѣ устройства бѣженцевъ.

Удовлетвореніе этого ходатайства будетъ не только простымъ административнымъ распоряженіемъ, но и актомъ справедливости по отношенію къ турецкому армянину.

Гянджецянъ.

Письма изъ Арменіи*).

Генераль КАЛИТИНЪ въ Арменіи.

Назначенный московскимъ армянскимъ комитетомъ для оказанія юридической помощи армянскому населенію эрзинджанскаго района, я прибылъ въ Эрзинджанъ за мѣсяць до революціи, но и за этотъ короткій промежутокъ времени я успѣлъ собрать много фактовъ о дѣятельности Калитина и К^о.

При первомъ же знакомствѣ Хейри-бей, вѣстатіи всегда носившій на груди турецкій орденъ, произвелъ на меня впечатлѣніе всемогущаго въ Эрзинджанѣ человека: его манеры и тонъ рѣчи вѣщали не соотвѣтствовали положенію полковника турецкой службы, находящагося во время войны среди русскихъ войскъ.

Отголоски „дѣятельности“ Хейри-бея долетали и до эрзинджанскаго отряда московскаго армянскаго комитета. Такъ, однажды въ комитетъ явилась турчанка Рахима и заявила, что Хейри-бей выслалъ ее мужа въ тылъ за то, что онъ протестовалъ противъ незаконныхъ дѣйствій Хейри-бея. Последній, чтобы избавиться отъ протестанта, черезъ подставныхъ лицъ обвинилъ его въ воровствѣ и выслалъ въ тылъ. По этому дѣлу пострадавшей была подана жалоба на имя генерала Калитина, но хода не получила.

Молодой турокъ Юсуфъ заявлялъ, что Хейри-бей забралъ къ себѣ его сестру якобы для того, чтобы жениться на ней, но черезъ нѣсколько дней онъ сталъ ее предоставлять русскимъ офицерамъ. Вскорѣ Хейри-бей вызвалъ и жену Юсуфа, чтобы поступить съ ней такъ же, какъ и съ сестрой Юсуфа. Нигдѣ не найдя защиты, Юсуфъ обратился въ армянскій комитетъ за защитой. Но и его жалоба не получила хода, и Юсуфъ принужденъ былъ принять христіанство, чтобы избавиться отъ преслѣдованія Хейри-бея. Съ всемогущимъ Хейри-беємъ считались и представители военной администраціи въ Эрзинджанѣ.

Армянскому комитету сообщили, что у нѣкоего Шанъ-оглы находится дѣвочка армянка лѣтъ 12-ти. Заявивъ объ этомъ коменданту города полковнику Д., я вмѣстѣ съ нимъ, а также переводчикомъ отправился въ указанный домъ. Но дѣвочка оказалась не армянкой, а турчанкой, при этомъ невѣстой 50-лѣтняго Хейри-бея. Узнавъ объ этомъ, Хейри-бей ворвался въ комендантское управленіе и сердито сталъ требовать объясненій у коменданта, почему онъ оскорбилъ его священныя чувства. Комендантъ вначалѣ заявилъ, что онъ не сдѣлалъ ничего противозаконнаго, но когда Хейри-бей сказалъ, что онъ пожалуется командиру корпуса, то русскій полковникъ присталъ и

торжественно извинился передъ плѣннымъ турецкимъ полковникомъ, хотя ничего противозаконнаго комендантъ не совершалъ.

Хейри-бей весьма стойко и удачно защищалъ интересы турецкаго населенія, положеніе послѣдняго при немъ не было хуже, чѣмъ въ Турціи. Ярмй турецкій патриотъ былъ оскорбленъ несправедливой критикой его дѣятельности и, какъ утверждаютъ, онъ заявилъ жалобщикамъ: „я ради васъ занимаюсь сводничествомъ, а вы на меня жалуетесь?“.

Однако, всемогущій Хейри во время разговора съ Калитинымъ превращался въ смирнаго ягвенка, какъ это принято среди турокъ, что, вѣроятно, не мало правилось поклоннику „востока“ генералу Калитину.

Наглость переводчика Хейри-бея черкеса Гусейна дошла до того, что разъ онъ мнѣ сдѣлалъ заявленіе отъ имени командира корпуса. По его словамъ генераль Калитинъ приказалъ преслѣдовать розыскъ дѣтей армянъ въ турецкихъ домахъ до окончанія войны. Я, конечно, на такой устный „приказъ“ не обратилъ вниманія. Впослѣдствіи оказалось, что такого распоряженія генераль Калитинъ не дѣлалъ. За подобное превышеніе власти армянинъ былъ бы привлеченъ къ отвѣтственности, черкесъ Гусейнъ же ничуть не пострадалъ, хотя о его словахъ я довелъ до свѣдѣнія властей.

О другихъ же соратникахъ Хейри-бея—Гаджумуковъ и Лордкипанидзе я не имѣю личныхъ наблюденій, такъ какъ ко времени моего пріѣзда въ Эрзинджанъ Гаджумуковъ уѣхалъ въ Тифлисъ, а Лордкипанидзе черезъ нѣкоторое время былъ отправленъ въ тылъ.

Алишеръ-бей, второй помощникъ начальника Дерсимскаго района, былъ типъ восточнаго политика, ярый сторонникъ независимаго Курдистана.

Все это совершалось на фронтѣ, въ районѣ расположенія русскихъ войскъ. И генераль Калитинъ въ своемъ туркофильствѣ дошелъ до такого ослѣпленія, что или не замѣчалъ всего того (что мало вѣроятно), или покровительствовалъ зловерной работѣ враговъ Россіи.

Армяне-воины съ душевной болью слѣдили за всѣмъ тѣмъ, что происходило въ районѣ корпуса Калитина. Турецкіе армяне, такъ долго ожидавшіе прихода войскъ „московскаго дяди“, не могли понять, за что они подвергаются гоненіямъ со стороны своихъ освободителей. Генераль Калитинъ, вѣрный исполнитель воли Инушкевича, покровительствуя туркамъ и курдамъ, одновременно подвергалъ преслѣдованію остатки народа, сдѣлавшаго все во имя торжества дѣла Россіи. Какъ утверждаютъ, армянофобство Калитина вначалѣ было такое же, какъ у остальныхъ русскихъ бюрократовъ. Оно пресмычно усн-

*) См. „Армянскій Вѣстникъ“ № 34.

лилось послѣ того, какъ раздались протесты и жалобы со стороны армянъ по поводу захвата Калитинимъ части миллионнаго армянскаго имущества, оставленнаго эрзерумскими армянами въ Эрзерумскомъ соборѣ. Послѣ этого армянофобство Калитина дошло до челоуконенавистничества, приняло самыя уродливыя формы. Однажды въ Эрзерумѣ въ присутствіи группы офицеровъ, въ томъ числѣ корпуснаго врача 1-го корпуса Пугинова и д-ра Богдасарова, когда зашла рѣчь о подрядахъ, онъ заявилъ, что армянамъ подрядовъ давать не нужно и что вообще армяне во всемъ мѣрѣ нужно вырѣзывать. Пока въ Эрзерумѣ находился Калитинъ, ни одинъ армянинъ, даже мѣстный уроженецъ, не могъ поселиться въ Эрзерумѣ. Въ своемъ армянофобствѣ Калитинъ опередилъ даже турокъ: часть турокъ пріютила у себя во время рѣзни много армянъ, но когда вышелъ приказъ турецкаго правительства, грозившій тяжкими наказаніями тѣмъ туркамъ, у которыхъ оказались бы армяне, турки стали доводить армянъ до русскихъ сторожевыхъ охраненій. Здѣсь солдаты ихъ кормили и отправляли даже въ Эрзерумъ. Отсюда по приказанію генерала Калитина военный комендантъ Эрзерума ханъ Имутскій тайнымъ распоряженіемъ по полиціи арестовывалъ ихъ и высылалъ въ тылъ въ качествѣ военнопленныхъ.

Въ Эрзинджанѣ Калитинъ проявлялъ свое челоуконенавистничество не менѣе ярко, чѣмъ въ Эрзерумѣ. Достаточно привести лишь тѣ впечатлѣнія и факты, которые у меня накопились за послѣдній мѣсяцъ господства Калитина въ Эрзинджанѣ.

Первый разъ мнѣ пришлось представиться генералу по дѣлу московскаго армянскаго комитета. Въ январѣ мѣсяцѣ продовольственный кризисъ принялъ грозныя размѣры, бѣженскій паекъ былъ уменьшенъ до 1 фунта, бѣженцамъ грозилъ голодъ. Предсѣдатель московскаго армянскаго комитета С. I. Мамиконянъ добился распоряженія ген. Инюшкевича о томъ, чтобы корпусное интенданство 1-го корпуса отпустило эрзинджанскому отряду 1000 пудовъ муки. Ген. Инюшкевичемъ было сдѣлано соответствующее распоряженіе Калитину. Представившись послѣднему, я попросилъ его распоряженія, чтобы интенданство отпустило 1000 пуд. муки, если не сразу, то по частямъ. Тутъ Калитинъ открыто сталъ проявлять свою ненависть къ армянамъ, каждое его слово дышало пропойей, озлобленіемъ по отношенію къ жертвамъ турецкихъ жестокостей. Армяне богатый народъ, пусть они организуютъ транспортъ, нельзя помогать армянамъ и ничего не давать туркамъ или курдамъ—говорилъ Калитинъ. Когда же я возразилъ, что бѣженцы голодаютъ, транспорты изъ Сарыкамыша придутъ нескоро, онъ отвѣтилъ кратко: въ такомъ случаѣ нужно высылать бѣженцевъ въ тылъ. Такъ говорилъ „русскій“ генералъ. И ничего не оставалось, какъ передать его письменный отказъ по телеграфу въ московскій армянскій комитетъ.

Въ февралѣ мѣсяцѣ передъ политической грозой стояла душно было и на фронтѣ!

Въ январѣ группа армянъ, оставшихся неизлеченными, освободила изъ турецкаго дома армянку, предупредивъ объ этомъ военныя власти. Вѣрный страхъ неприкосновенности турецкаго жителя, Калитинъ принял въ арестъ и приказалъ

произвести строгое разслѣдованіе для обнаруженія виновныхъ. По подозрѣнію былъ задержанъ молодой армянинъ, котораго военный полицеймейстеръ ежедневно билъ розгами, требуя указать виновныхъ въ похищеніи армянки. Я просилъ коменданта прекратить истязанія армянина и освободить его. По этому поводу Калитинъ вызвалъ меня къ себѣ. Онъ заявилъ, что розыскъ дѣтей армянъ въ турецкихъ домахъ нужно производить лишь черезъ военныя власти, и что если армяне допустить новое самоуправство, то будетъ рѣзня. Я не вѣрилъ своимъ ушамъ, воскликнулъ: „какъ это въ присутствіи русскихъ войскъ возможна рѣзня армянъ?“ Онъ лаконически отвѣтилъ „...будетъ рѣзня!“. Такимъ образомъ, слугамъ стараго режима недостаточно было, что для истребленія турецкихъ армянъ были использованы всевозможныя косвенныя средства, имъ хотѣлось испробовать и прямой путь. И эта фраза „будетъ рѣзня“ перешла въ уста низшихъ представителей военной администраціи.

Калитинъ требовалъ, чтобы розыскъ дѣтей производился черезъ посредство властей, но вмѣстѣ съ тѣмъ каждый разъ, когда дѣло доходило до него, онъ ставилъ передъ армянскимъ комитетомъ всевозможныя препоны. Изъ самаго достовернаго источника комитетъ узналъ, что у одной турчанки есть мальчикъ армянинъ лѣтъ 5-ти. Ребенка привели въ комитетъ. Женщина по совѣту, какъ говорятъ, Хейри-бей, пошла лично жаловаться Калитину. (Послѣдній охотно принималъ во всякое время жалобниковъ турокъ). Патрономъ турчанки былъ извѣстный Мустафа Вефа-бей. Калитинъ, не спросивъ комитета—по какимъ даннымъ онъ считаетъ ребенка армянскимъ, приказалъ вернуть его турчанкѣ. Узнавъ объ этомъ, я попросилъ коменданта произвести разслѣдованіе, послѣ котораго онъ и даже Хейри-бей убѣдились, что ребенокъ—армянскій. Объ этомъ комендантъ доложилъ Калитину, который выразился въ томъ смыслѣ, что если даже мальчикъ—армянинъ, то его нужно оставить у турчанки, такъ какъ она его любитъ. Ребенокъ былъ переданъ турчанкѣ. Дней черезъ 20, уже при новомъ командирѣ корпуса—генералѣ Лаховѣ, это дѣло было возобновлено. Официальное разслѣдованіе еще разъ подтвердило, что ребенокъ—армянинъ, черезъ нѣкоторое время, когда онъ въ числѣ другихъ сиротъ былъ эвакуированъ въ Эрзерумъ, тамъ оказался его отецъ, который служилъ въ бѣженскомъ отдѣлѣ Согора въ Эрзерумѣ.

Другой разъ—послѣ освященія питательнаго пункта союза городовъ въ Эрзинджанѣ Калитинъ между прочимъ сказалъ: „какъ пальцы руки, такъ и всѣ народы одинаковы для государя“, и обратился съ призывомъ къ представителямъ армянъ предать забвенію прошлое въ Турціи. Но предать забвенію прошлое можно было бы лишь тогда, когда томящіяся въ турецкихъ домахъ дѣти были бы турками же возвращены армянамъ, когда четники, у которыхъ руки, обогрѣны кровью сотенъ армянскихъ жителей, были бы по крайвей мѣрѣ удалены изъ Эрзинджана. Но Калитинъ не только не дѣлалъ всего этого, онъ преслѣдовалъ остатки гонимаго народа. Онъ не относился къ армянамъ „одинаково справедливо“. Хотя и неестественно, чтобы воюющая сторона относилась „одинаково“

и къ тѣмъ, которые готовы изъ-за нея принести въ жертву все, и къ тѣмъ, которые въ тылу допускають „шалости“ и готовятся возмечь ей ножъ въ спину при первой же попыткѣ отступленія, несмотря на такую несправедливость, ставящую на одну доску и друзей и недруговъ, турецкіе армяне были бы довольноны одинаковымъ, справедливымъ отпущеніемъ къ нимъ со стороны военныхъ властей. Но въ дѣйствительности этого не было. Вся политика Калитина была построена на покровительствѣ туркамъ и на угнетеніи армянъ. И это проводилось неуклонно и вѣрно чинами военной администраціи, специально подобранными для этой цѣли. Такъ было въ городѣ Эрзинджанѣ, такъ было въ Дерсимскомъ районѣ, сравнительно лучше было для армянъ въ Эрзинджанскомъ районѣ, когда (правда, короткое время) во главѣ его стоялъ ротмистръ Гуттелио.

Въ городѣ Эрзинджанѣ съ армянами совсѣмъ не церемонились, изъ-за малѣйшаго недоразумѣнія подвергали аресту. Такъ, былъ случай когда арестовали отца одного мальчика за то, что послѣдній пробѣжалъ по крышѣ турка. Вообще виновниками всякаго противозаконнаго дѣянія считали армянъ... Хейри-бей и турки вообще не могли спокойно видѣть, какъ армяне, которыхъ они считали истребляемыми съ лица земли, начали съ каждымъ днемъ расти и увеличиваться. Говорятъ, что Хейри-бей „ради поддержанія спокойствія въ Эрзинджанѣ“ совѣтовалъ Калитину выселить армянъ изъ Эрзинджана. Въ февралѣ мѣсяцѣ такихъ проектовъ было два. Послѣдній возникъ при слѣдующихъ обстоятельствахъ. Армяне Эрзинджана устроили торжественные проводы трупа усоннаго добровольца Каипака Аракела. За гробомъ шло огромное количество армянъ. Процессія прошла по штабной площади, гдѣ помѣщаются всѣ важнѣйшія военныя учрежденія. Она произвела большое впечатлѣніе какъ на русскихъ, такъ и на турокъ: присутствіе въ Эрзинджанѣ такого количества мужчинъ армянъ, когда при занятіи Эрзинджана въ городѣ было лишь 12 человѣкъ, ясно показало всѣмъ, что Армения возродится.

На слѣдующій день весь летучій отрядъ союза городовъ, который обвинялся въ отнятіи армянки у турка, былъ выселенъ въ тылъ приказомъ генерала Калитина. Одновременно отрядъ московскаго армянскаго комитета, армянскій священникъ получили предписаніе выселить въ недѣльный срокъ въ тылъ всѣхъ армянъ за исключеніемъ домохозяевъ, торговцевъ и ремесленниковъ. Такихъ образомъ, пришлось бы выселить половину армянскаго населенія, которая погибла бы по дорогѣ отъ холода или въ Эрзерумѣ отъ эпидеміи и квартирнаго кризиса. Къ счастью, это предписаніе не пришлось провести въ жизнь; самъ Калитинъ, подъ вліяніемъ, какъ говорятъ, телеграммъ, полученныхъ изъ Тифлиса, отказался отъ своего проекта, взыавъ всю вину на коменданта, который де его неправильно понялъ.

По Дерсимскому району былъ данъ приказъ ни одного армянина не допускать на дѣтельство въ Дерсимскомъ районѣ. Были случаи, когда возвра-

щался хозяинъ дома въ свое родное селеніе и не могъ получить своего дома, который занялъ курдь. А курдамъ разрѣшалось дѣлать въ районѣ все, что имъ угодно. Мѣстныхъ жителей армяне обязали застѣять не менѣе 5-ти десятинъ земли. Политику Калитина великобѣдно проводилъ въ Дерсимскомъ районѣ начальникъ района подполковникъ Цаликовъ. Нѣтъ нужды приводить подробные факты о дѣятельности Цаликова, достаточно сказать, что онъ очень ревностно исполнялъ свои обязанности во имя осуществленія принципа „Армения безъ армянъ“. Между дерсимскими курдами, которые находятся въ кровномъ родствѣ съ армянами, и армянами искусственно сблизилъ рознь путемъ предоставленія привилегій одной сторонѣ и угнетенія другой. Какъ извѣстно, дерсимскіе курды освободили у себя много армянъ, за что получали деньги. Въ послѣдніе дни своего пребыванія въ Эрзинджанѣ генералъ Калитинъ распорядился, или добился распоряженія, чтобы армяне-бѣженцы больше не пропускались изъ Турціи въ завоеванныя области. Его преемникъ генералъ Лиховъ отмѣнилъ это.

Такое количество впечатлѣній и фактовъ собрано мною въ менѣе чѣмъ мѣсячный періодъ времени.

Разразилась революція, палъ старый режимъ, режимъ Шегловитовыхъ и Лобановыхъ, Янушквичей. Черезъ нѣсколько дней палъ и вѣрный проводникъ ихъ идей—Калитинъ. Незадолго до своего ухода генералъ Калитинъ вмѣстѣ съ начальникомъ штаба корпуса генераломъ Ласточкинымъ неожиданно явились въ московскій армянскій комитетъ. Старый возкъ надѣлъ шкуру агнепка: мягко, деликатно онъ разспрашивалъ о судьбѣ сиротъ армянъ, объ армянкахъ, освобожденныхъ изъ турецкихъ домовъ. Но всѣ, конечно, понимали, почему онъ говорилъ такіа сладкія рѣчи, почему онъ, всегда лелѣвшій мечту о полномъ истребленіи армянъ, вдругъ сталъ интересоваться ихъ судьбой—болѣть за нихъ душой.

Калитина на посту командира корпуса замѣнилъ генералъ Лиховъ. При немъ вся военно-административная машина была обновлена. Согласно постановленію исполнительнаго комитета с. с. д. Эрзинджанскаго района были выселены въ тылъ всѣ военнообязанные турки и бывшіе аскеры, которыхъ въ районѣ было много. Наконецъ, по обвиненію въ шпионствѣ были арестованы и высланы въ тылъ и всесильный при Калитинѣ Хейри-бей вмѣстѣ со своимъ переводчикомъ Гусейномъ.

Армяне воздохнули свободно. Армяне Эрзинджана воочію убѣдились, что воцареніе свободы въ Россіи отразилось и на ихъ положеніи. И они теперь съ грустью вспоминають печальный періодъ генерала Калитина, этого „русскаго“ генерала, который займетъ въ армянской исторіи свое далеко не почетное мѣсто рядомъ съ Голлицкимъ, Янушквичемъ, Талаатомъ и Энверомъ.

Е. Арутюнянъ.

Эрзинджанъ, 25 іюня.

ПОВѢГЪ*).

(Страничка моей жизни).

II.

Было уже темно, когда мы вернулись из дер. Воску-Бакъ из сиротскій домъ доктора Рейнольдса. Кругомъ царила полная тишина. Только въ ретейционной залѣ былъ виденъ свѣтъ, освѣщавшій сквозь окна обширный дворъ гигантскаго аданія. Стояла тихая безвѣтренная ночь; воздухъ былъ чистъ и неподвиженъ. Въ окнахъ, служившихъ мастеру Ерро и доктору Эшеру для выхлѣиванія, было темно. Ворота были заперты задвижкой. Не было слышно однообразнаго шума ногъ обычно ходившаго за воротами привратника Аюль-ахпера. Было темно и въ стѣчатыхъ окнахъ женскаго отдѣленія школы: тамъ ужъ болѣе не раздавалось веселыхъ голосовъ сиротъ-дѣвочекъ. Все отдыхало внутри этой «блаженной» ограды,—одни мы нарушали покой.

Притивъ дыханіе, медленными шагами подошли мы осторожно къ воротамъ и свободно вздохнули.

— Аюль-ахперъ! Аюль-ахперъ!—прошептавъ Мусесъ.

Молчаніе. Отвѣта нѣтъ.

— Ехпайръ Аюль! Ехпайръ Аюль!—повторилъ Шаанъ, переставивъ слова.

Нѣмая тишина.

— Давайте постучимся,—сказалъ я, приготовивъ кулакъ.

— Нѣтъ, Эшеръ можетъ проснуться,—замѣтилъ Колотъ Мусесъ.

— Не бѣда: пусть просыпается. На его вопросы мы можемъ отвѣтить, что «несется, молъ, слухи о томъ, что мы уѣзжаемъ»,—и онъ тѣмъ спокойнѣе будетъ спать,—возразилъ Шаанъ и указательнымъ пальцемъ стукнулъ въ ворота.

— Кто-о тамъ?—послышался хриплый голосъ Аюль-ахпера.

— Это мы. Открывай!—сказалъ я едва внятнымъ голосомъ.

Только зашевелилась правая створка воротъ, какъ мы ужъ пролѣзли во дворъ.

На слѣдующій день, утромъ, мы сообщили остальнымъ товарищамъ, что дѣло уладилось, и мы всѣ дали волю своему юношескому воображенію. Послѣ всего этого нѣтъ надобности указывать на то, что часы шли медленно, какъ годы, и мы въ ожиданіи горѣли нетерпѣніемъ.

Недолго, однако, продлился этотъ періодъ нашихъ мечтаній, сомнѣній и опасеній за неудачный исходъ дѣла. Однажды, вечеромъ, отъ Джафара пришелъ къ намъ человекъ и сказалъ, что мы должны немедленно же отправиться къ нему. Давно уже готовые къ этому часу, мы тотчасъ же направились въ деревню Воску-Бакъ. Стояла дивная ночь. Ахъ, мнѣ не забыть никогда этой свѣтлой, этой лунной ночи! Отчего? И отчего она тѣмъ величественнѣе, тѣмъ обаятельнѣе становится для меня, чѣмъ ближе я подступаю къ концу своей жизни?

Одѣтые въ принятую въ школѣ синюю форму, съ бѣлыми позолоченными чемоданами на спинѣ, въ чул-

кахъ, затянутыхъ до колѣнъ, въ шерстяной шапкѣ, безъ пальто (мы и зимой и лѣтомъ ходили вообще безъ пальто), мы шли по убранымъ полямъ, оврагамъ и холмамъ, чтобы не встрѣтиться ни съ кѣмъ. Когда мы были довольно далеко отъ города, мы оглянулись, чтобы въ послѣдній разъ посмотреть на тѣ дома и рошу, гдѣ провели мы свое свѣтлое дѣтство и бурные дни юности, гдѣ мы много познали и научились бороться, и откуда теперь бѣжали,—бѣжали, чтобы болѣе не вернуться сюда!

— Что же сказалъ тебѣ Джафаръ?—спросилъ Колотъ Мусесъ пришедшаго къ намъ отъ Джафара крестьянина, который насъ сопровождалъ и все отставалъ, не будучи, видимо, въ силахъ идти скорѣе.

— Ничего; пусть, говоритъ, идутъ,—отвѣтилъ коротко крестьянинъ.

— Больше ничего?

— И больше ничего онъ не говорилъ.

— Онъ одинъ сейчасъ дома?

— Нѣтъ, къ нему прѣехали курды.

— А нѣтъ ли туроку въ деревнѣ?

— Ни души. А хоть бы и было—что жъ изъ этого?

— Да ничего... Такъ спрашиваемъ,—отвѣтилъ Шаанъ съ особенной гордостью и съ той мыслью, что крестьянинъ такой чудакъ, такой невѣжда, а самъ онъ такъ образованъ, уменъ и тайновѣдъ.

Уже совсѣмъ смерклось, когда мы прибыли въ деревню Воску-Бакъ. Словно подозрительные призраки, одинъ за другимъ мы вошли въ домъ къ Джафару и прежде, чѣмъ сѣсть, согласно принятому обычаю, мы всѣ поклонились и, поздравивши начальника гонимыхъ Махмета и его друзей съ прѣздомъ, мы пожелали имъ хорошенько отдохнуть послѣ томительной дороги. Затѣмъ уже мы усадились противъ нихъ. Они въ свою очередь наговорили много разныхъ тонкихъ словъ, поднявъ цѣлый шумъ. Не знаю, почему, они нашли насъ хорошо воспитанными и очень умными парнями.

Одни изъ нихъ курили, другіе перебирали четки, а нѣкоторые поправляли свои головы (шапки). Махметъ же съ Джафаромъ курили и о чемъ-то серьезно говорили.

Окончивъ свою бесѣду съ Джафаромъ, Махметъ обратился къ Колотъ Мусесъ. Сперва спросилъ, каково его настроеніе и затѣмъ попросилъ его свѣтъ курдскую пѣсню. Мусесъ, какъ принято вообще у курдовъ, спустилъ шапку на бровь, приложилъ руки къ ушамъ *) и своимъ звучнымъ, мягкимъ голосомъ принялся пѣть столь же чудное курдское «сло-во».

За это время я внимательно слѣдилъ за Махметомъ, на грубомъ и суровомъ лицѣ котораго сіяла мягкая улыбка, любовь, тоска и радость. Къ концу каждаго куплета онъ присоединялся къ Мусесу и пѣлъ вмѣстѣ съ нимъ, подобно тому, какъ это дѣлають причетники.

Мы съ завистью смотрѣли на Мусеса, и въ то же время гордились, что нашъ товарищъ обладалъ да-

*) См. «Армянскій Вѣстникъ» № 34.

*) Курды, когда поютъ, уши предварительно закрываютъ пальцами, чтобы пѣть возможно зычнымъ и пріятнымъ голосомъ.

ромъ такъ хорошо пѣть и умѣлъ очаровывать этихъ грубыхъ, суровыхъ горцевъ и оказывать смягчающее воздѣйствіе на ихъ дикія сердца, на ихъ большіе чѣмъ дикія чувства. Всѣ прочіе курды, разинувъ ротъ, смотрѣли на Колотъ Мусеса и, повидимому, удивлялись, какъ это можетъ армянинъ такъ хорошо исполнять ихъ боевыя и любовныя пѣсни. Когда Мусесъ замолкъ и скромно понылъ головой, со всѣхъ сторонъ воскликнули:

— Афферишъ, Мусесъ! Афферишъ! Сахи-оль, сахи-оль! (Браво, Мусесъ, браво! Молодецъ!)

Въ знакъ благодарности Мусесъ, какъ принято у турокъ, положилъ руку сперва на грудь, потомъ приложилъ ее ко рту, а затѣмъ—ко лбу.

— Такихъ славныхъ молодцовъ стоитъ намъ брать съ собою!—сказалъ Джафаръ, обращаясь къ Махмету.

— Валла-билла, душъ дуръ! (Право, ей-Богу!)—отвѣтилъ Махметъ по-турецки, чтобы всѣмъ было понятно.

Это былъ мужчина лѣтъ сорока, средняго роста, съ энергичнымъ и жилистымъ лицомъ, съ выраженіемъ умнымъ, но дикимъ; много говорить онъ не любилъ и все держалъ во рту папиросу. Со своимъ десяткомъ во главѣ Махметъ выполнялъ весьма нелегкую работу по перевозкѣ оружія и военныхъ припасовъ партіи армянскихъ революціонеровъ и своей честностью и вѣрностью онъ уже всѣмъ былъ извѣстенъ. Онъ былъ изъ числа старыхъ храбрецовъ Шарафъ-бека и любилъ послѣдніаго только за то, что онъ былъ героемъ, похвалите, поотважите его,—героемъ, слава о которомъ разнеслась за предѣлы Турціи, до отдаленныхъ курдскихъ племенъ, жившихъ въ Персіи. Однако, послѣ сѣмълаго ханасорскаго похода, когда въ одну ночь сложили головы многіе изъ храбрецовъ Шарафъ-бека, когда самъ Шарафъ-бекъ выбѣжалъ изъ своего шатра въ одномъ нижнемъ, когда онъ свою честь и достоинство, какъ героя, принесъ къ ногамъ армянскихъ фидайевъ,—вотъ тогда-то Махметъ по доброй волѣ своей пришелъ поклониться тому знамени, подъ которымъ работаютъ бойцы болѣе храбрые, чѣмъ Шарафъ-бекъ, болѣе отважные, чѣмъ онъ.

Вотъ краткая біографія Махмета, которую я узналъ лишь по переселеніи въ Персію. Теперь продолжимъ нашъ рассказъ.

Одобрилъ похвальныя слова Джафара, Махметъ посмотрѣлъ въ лицо каждому изъ насъ и послѣ недолгаго молчанія онъ сказалъ—частію на турецкомъ, частію на курдскомъ языкѣ—приблизительно слѣдующее:

— Ребята! Нашъ другъ Джафаръ уже рассказывалъ намъ о васъ. Сказать правду, я не сочувствую этому дѣлу. Но такъ какъ такіе молодые люди, какъ вы, можете погибнуть, попасть въ руки къ другимъ неопытнымъ, не знающимъ дороги валадамъ, такъ какъ я высоко цѣню слова нашего друга Джафара и такъ какъ вы рѣшили ужъ бѣжать во что бы то ни стало,—то поэтому мы беремъ васъ проводить, хотя этимъ совершимъ преступленіе противъ партіи. *Вы должны знать, что за это насъ могутъ строго нака-

зать, а чтобы этого не было, вы по прибытіи въ Саламасть съ нами не должны имѣть никакого дѣла и должны себя держать такъ, будто и не знаете насъ, и кромѣ этого, вы должны сказать, что васъ привели другіе валады, тоже незнакомые вамъ и вернувшіеся съ границы опять въ Турцію. Помимо всего этого, надо и то вамъ сказать, что у насъ—не крылья птичьи. Правда, та изъ установленныхъ партіей дорогъ, по которой мы поидемъ, гораздо безопаснѣе, чѣмъ другія, но и тутъ можетъ приключиться бѣда, а намъ придется вступить въ бой; можетъ-быть, насъ и убьютъ, а можетъ, и въ тюрьму поведутъ,—все это вамъ нужно имѣть въ виду. Если—не приведи Богъ!—съ вами случится послѣднее, т. е. если вы живыми попадете въ руки турецкаго правительства, ни одной тайны, относящейся къ партіи, вы не должны выдать; если даже вамъ будетъ угрожать смертная казнь черезъ повѣшеніе,—безразлично: вы должны обо всемъ лгать. И вы должны теперь же принести клятву въ томъ, что ни одного слова не вымолвите о партіи, если даже и знаете или слышали у другихъ.

Мы въ изумленіи и съ восторгомъ слушали начальника гонимъ Махмета, который говорилъ такъ искренно и съ такой осторожностью. Закончивъ рѣчь, онъ вынулъ изъ-за пазухи маленькій серебряный партійный гербъ, полученный имъ, какъ я узналъ потомъ, въ подарокъ, и съ благоговѣніемъ, какъ-будто это были монеты святого, поднялъ его и сказалъ намъ:

— Клянитесь именемъ дашнакцутюна въ томъ, что вы поступите такъ, какъ я вамъ сказалъ. Въ противномъ случаѣ, я васъ не могу провестъ.

Мы, не зная, что дѣлать, какъ присягнуть, взглянули другъ на друга. Но Махметъ продолжалъ:

— Мы приносимъ присягу въ томъ, что мы, вѣрные святому знамени дашнакцутюна, будемъ хранить всѣ тайны его и никогда не измѣнимъ ему. Ну, повторите,—закончилъ Махметъ, держа передъ нами гербъ, какъ крестъ. Мы всѣ повторили клятву и замолкли, и тогда Джафаръ сказалъ по-курдски:

— Дайте деньги.

Съ большою готовностью каждый изъ насъ вынулъ изъ кармана по двѣ лиры и положилъ передъ Махметомъ.

— Ну, а ходить хорошо умѣете?—спросилъ Махметъ, по совершеніи ратнаго обряда.

— Отлично!—отвѣтили мы въ одинъ голосъ.

— Ну, а нѣтъ ли межъ вами трусливыхъ?

— Нѣтъ, мы всѣ храбрые!—сказали мы гордо и важно.

— Прекрасно, мы увидимъ, какъ вы храбры!—отвѣтилъ начальникъ-гонимъ, сѣмъагъ и сѣмъапа другихъ, послѣ чего онъ, какъ ученый, берегущій время, вынулъ часы, упрямо взглянулъ на нихъ и обратился къ своимъ друзьямъ со словами:

— Ну, господа, мы опоздали! Вставайте, дорогие!

Тотчасъ же десять человѣкъ курдовъ ловко вскочили съ мѣстъ и, быстро вооружившись и взявши каждый свой хурджанъ (сума), вышли къ лошадямъ.

(Продолженіе слѣдуетъ).

Ранъ.

Къ вопросу о возстановленіи сельскаго хозяйства въ разоренныхъ областяхъ турецкой Арменіи.

(О сѣменахъ озимой пшеницы для предстоящаго посѣва).

Какъ видно изъ нѣкоторыхъ корреспонденцій, помѣщенныхъ въ „Армянскомъ Вѣстникѣ“, въ разоренныхъ областяхъ турецкой Арменіи однимъ изъ важнѣйшихъ обстоятельствъ, тормозящихъ дѣло возстановленія сельскаго хозяйства и расширения площади посѣва хлѣбовъ является недостатокъ, а часто и полное отсутствіе мѣстныхъ сѣмянъ для посѣва. Сѣмена эти приходится доставлять изъ Персіи и перевозить ихъ вынужденнымъ способомъ, что, разумеется, крайне мѣлочно и обходится очень дорого.

Возникаетъ вопросъ, какъ помочь населенію въ дѣлѣ снабженія подходящимъ сѣменнымъ матеріаломъ къ предстоящему озимому посѣву хлѣбовъ.

Въ виду отсутствія здѣсь сѣи кооперативныхъ организацій (главнымъ образомъ, кредитныхъ кооперативовъ), а также земскихъ учрежденій, которыя могли бы оказать населенію въ этомъ отношеніи планомерную помощь, — развиваемая сейчасъ сельскохозяйственная помощь является часто случайной и въ большинствѣ случаевъ армянское крестьянское населеніе остается въ безпомощномъ положеніи. Надо полагать, что, если всѣ армянскія организаціи, вѣдающія дѣломъ возстановленія сел. хоз. въ разоренныхъ областяхъ турецкой Арменіи, дружно объединятся въ этомъ дѣлѣ въ одинъ общій союзъ, а также, если этому союзу придуть на помощь своими пожертвованіями различные армянскія благотворительныя учрежденія и частныя лица и будутъ сдѣланы соответствующія ассигнованія изъ государственнаго фонда, то дѣло это возможно организовать въ достаточной степени хорошо и планомерно, особенно, когда къ нему будутъ привлечены также компетентныя въ этомъ дѣлѣ агрономическія силы.

Засимъ, я буду говорить только о томъ, изъ какихъ мѣстностей Россіи надлежитъ выписывать сѣмена озимой пшеницы, не опасаясь того, что они окажутся непригодными вслѣдствіе того, что до этого они культивировались при иныхъ климатическихъ и почвенныхъ условіяхъ. Выписывая изъ другихъ мѣстъ и странъ сѣмена для посѣва, всѣ эти обстоятельства необходимо учитывать, иначе вмѣсто пользы можно принести огромный матеріальный вредъ населенію. Навѣстню, на-примѣръ, что многіе прекрасные заграничные сорта хлѣбовъ, выращенные при умѣренныхъ климатическихъ условіяхъ и при достаточно изобильномъ выпаденіи атмосферныхъ осадковъ, у себя на родинѣ даютъ хорошие урожаи хлѣбовъ, прекраснаго качества, но тѣ же сорта при посѣвѣ ихъ въ другихъ странахъ, при другихъ климатическихъ и почвенныхъ условіяхъ, сравнительно легко вырождаются — становятся непригодными и даютъ плохіе урожаи; оказывается, что они не могутъ противостоять засухамъ или же не выдерживаютъ морозовъ и холодныхъ безснѣжныхъ зимъ, либо поздно созреваютъ, или подвергаются тѣмъ или другимъ болѣзнямъ и т. п.

Такимъ образомъ, выписывать заграничные, прославленные сорта хлѣбовъ необходимо съ большою осмотрительностью и по возможности слѣдуетъ выписывать сѣмена изъ районовъ, соответствующихъ одинаковымъ климатическимъ и почвеннымъ условіямъ того района, гдѣ предполагается производить посѣвъ выписныхъ сѣмянъ. При рѣшеніи такихъ вопросовъ, само-собой разумеется, необходимо участіе агрономическихъ силъ, дабы были приняты во вниманіе всѣ необходимыя обстоятельства.

Насколько дорого обходится сельскому населенію непривлеченіе къ этому важному дѣлу агрономовъ, видно изъ нижеслѣдующаго. И здѣсь позволю себѣ указать вкратцѣ на одинъ случай, имѣвшій мѣсто въ 1902—1903 гг. въ Маріупольскомъ уѣздѣ. Въ то время земскія учрежденія были устранены правительственной властью (въ пылу борьбы ея съ земствами) отъ продовольственнаго дѣла, которое всецѣло было передано въ руки земскихъ начальниковъ. Предстояло, въ виду неурожаа хлѣбовъ, снабдить крестьянское населеніе Маріупольскаго уѣзда посѣвными сѣменами для ярового посѣва хлѣбовъ.

Земскіе начальники черезъ посредство агентствъ-торговцевъ выписали для уѣзда сѣмена пшеницы, по вполнѣдствію оказалось, что вмѣсто яровой пшеницы населенію были розданы сѣмена озимой пшеницы, которая и не дала урожая, такъ какъ все лѣто она кустилась, лежала и давала только отдѣльные стебельки съ колосками. Была также и яровая пшеница среди розданныхъ населенію сѣмянъ, но она отличалась крайне слабой всхожестью, что также способствовало недороду хлѣбовъ въ этомъ году въ Маріупольскомъ уѣздѣ. По жалобѣ населенія и по настоянію екатеринославскаго губернскаго земства была назначена комиссія для разслѣдованія этого дѣла. Нижеподписавшійся, совместно съ членомъ уѣздной земской управы и земскимъ начальникомъ, объѣзжая всѣ крестьянскія поля, констатировали указанные выше факты и о всемъ изложенномъ былъ составленъ протоколъ отъ имени комиссіи.

Послѣ этого населеніе было освобождено отъ недоимокъ по этой убыточной для него сѣменной операціи, произведенной земскими начальниками уѣзда.

Въ возможно болѣе значительномъ расширеніи площади посѣва хлѣбовъ (особенно въ районахъ, прилегающихъ къ русской границѣ, какъ, на-пр., Алашкертскій, Базапетскій и пр.) заинтересовано съ одной стороны мѣстное населеніе, возвращающееся на родину, дабы имѣть хлѣбъ для прокормленія до слѣдующаго урожая, а, съ другой стороны военное вѣдомство, въ цѣляхъ болѣе быстрого и удобнаго снабженія провіантомъ войскъ кавказскаго фронта.

Кромѣ того, избытокъ хлѣба необходимъ и для населенія, которое возвратится послѣ войны на разоренныя пеналы своей многострадальной родины.

Помимо всего вышеназванного, въ разоренныхъ войной областяхъ турецкой Арменіи пшеница пока долго будетъ главнымъ продуктомъ не только для пропитанія населенія и войска, но также можетъ служить единственнымъ средствомъ для восстановления разореннаго сельскаго хозяйства крестьянскаго населенія турецкой Арменіи. И здѣсь позволю привести только нѣсколько словъ изъ статьи г. Огановскаго объ экономическомъ положеніи армянскаго населенія Алашкертской долины до разоренія и приблизительноя имущественныя потери этого населенія, согласно даннымъ этого наследователя. „Алашкертская долина пастора славила своимъ плодородіемъ. Со времени сѣдой старины и до настоящаго момента она снабжаетъ своимъ хлѣбомъ и скотомъ и соседніе районы Турціи и Закавказья; алашкертскій скотъ питаетъ даже Баку. Плодородію этой части турецкой Арменіи соответствуютъ относительно многоземелье и многоскотовость ея крестьянскаго населенія“... (*Вѣстникъ Русскаго Сельскаго Хозяйства* № 22, 1915 г., стр. 4-а).

Потерянное имущество выѣтъ съ постройкими и инвентаремъ по самымъ скромнымъ расчетамъ въ 5.931,560 руб. Изъ богатыхъ людей алашкертцы превратились въ нѣсколько дней почти въ нищихъ, которымъ пришлось кормиться у своихъ бѣдныхъ русскихъ соотечественниковъ. (Тамъ же, стр. 6 и 7).

Восстановленію же и улучшенію различныхъ отраслей скотоводства требуетъ и большае время, труда и средствъ—особенно, принимая во вниманіе теперешнюю дороговизну скота и жалое его количество въ этихъ разоренныхъ областяхъ.

Увеличеніе теперь же до возможныхъ предѣловъ производства хлѣба дастъ возможность населенію путемъ продажи избытковъ его получить тѣ средства, которыя будутъ необходимы для восстановленія и улучшенія скотоводства, кустарныхъ промысловъ и техническихъ отраслей хозяйства (маслобойное, мукомольное производствъ и т. п.). Въ виду вышеназложеннаго ставеть понятной необходимостью со стороны всѣхъ существующихъ армянскихъ организаций, частныхъ лицъ, а также со стороны государства, ассигнованіемъ необходимыхъ средствъ самымъ срочнымъ и энергичнымъ образомъ придти на помощь населенію въ дѣлѣ восстановленія сел. хозяйства, и въ частности, въ дѣлѣ увеличенія посѣвной площади до возможныхъ, максимальныхъ предѣловъ, конечно, въ районахъ, но грозившихъ населенію новыми бѣдствіями и разореніями со стороны турецкихъ войскъ.

Въ виду того, что, быть-можетъ, въ ближайшемъ будущемъ придется разбрасывать сѣмена пшеницы для озимата посѣва, я позволю себѣ здѣсь указать—откуда можно достать сѣменной матеріалъ для посѣва озимыхъ полей въ настоящемъ году въ Алашкертской долині и въ другихъ мѣстахъ турецкой Арменіи, прилегающихъ къ русской границѣ. По моему мнѣнію, сѣмена красной озимой пшеницы можно выписать изъ слѣдующихъ трехъ мѣстъ.

1) Изъ Крыма (Одессійскій уѣздъ) такъ называемую „крымку“—озимую пшеницу (происхожденія турецкаго). Впрочемъ, надо сказать, что „Крымка“ здѣсь въ значительной степени переродилась, благодаря посѣвамъ „балатской“

пшеницы и въ чистотѣ видѣ „крымку“ пожалуй я нечая уже найти (Вѣроятно, что она сохранилась въ крупной экономіи г. Дуранте въ Осодосійскомъ уѣздѣ. Адресъ: ст. Семь-Колодезей, Южной жел. дор., Керченской вѣтв. Экономія *Немца* г. Дуранте).

2) Другое мѣсто откуда возможно выписать озимую красную пшеницу („балатку“)—это Бессарабская губ., гдѣ культура ея распространена въ значительныхъ размѣрахъ; точно также ее можно достать въ соседней Подольской губерніи.

Обѣ эти пшеницы относятся къ полутвердымъ сортамъ и весьма высоко цѣнятся мукомолами. Крымская озимая пшеница славится и за границей и, напримѣръ, швейцарскіе мукомолы отдаютъ предпочтеніе ей передъ всякой иной и считаютъ ее одной изъ наилучшихъ. Она же весьма охотно покупается въ Италію на макаронныхъ фабрикахъ.

Большаго интереса дѣлится также-русскими мукомолами (въ Одессѣ) также бессарабская „балатка“ (красная озимая пшеница) за ее превосходныя качества: тонкозерность, способствующую большому выходу муки, за способность давать крупку, благоприятно отражающуюся на увеличеніи припѣка, и за ее бѣлый цвѣтъ, съ слегка желтоватымъ оттенкомъ—особенно цѣннымъ хлѣбопеками, такъ какъ она не требуетъ или менѣе требуетъ слабриванія масломъ и пр. продуктами для праданія хлѣбу и другимъ кондитерскимъ продуктамъ желтизны (по сравненію съ мукой, имѣющей синевато-бѣлый цвѣтъ). Полагаю, что лучше всего, въ виду скорого поступленія уборки хлѣбовъ въ Крыму и въ Бессарабіи, съ заказами сѣмянъ озимой пшеницы для предстоящаго посѣва слѣдуетъ обратиться въ земскую управу (Одессійскую) и въ Сорокскую, Одесскую, Херсонскую и Гриворудскую уѣздныя управы Бессарабской губ.; быть-можетъ, въ виду введенной хлѣбной монополіи придется обратиться въ соответствующіе губернскіе продовольственные комитеты.

Здѣсь нельзя не упомянуть и объ отрицательномъ качествѣ осодосійской пшеницы. Въ дождливые годы она, вѣроятно, подвергается въ сильной степени ржавчинѣ, возникающей съ урожаемъ въ 25%—50%, а иногда и болѣе, въ зависимости отъ степени распространенія и степени пораженія ею растений. Сильно развѣсившаяся на хлѣбахъ ржавчина не даетъ возможности набраться зерну въ достаточной степени, что, само-собой разумѣется, вредно отражается на вѣсѣ хлѣбовъ.

Такъ, напримѣръ, въ сухіе годы, когда ржавчины не было—пшеница осодосійская была весьма высокой натуры и, наприм., въ 1911 г. натура ее достигала 11 пудовъ въ четверти. Наоборотъ, въ 1910, 12, 13 и 14 годахъ, когда, благодаря дождливости, ржавчина на хлѣбахъ весьма распространилась—урожай пшеницы ухудшился въ значительной степени какъ въ количественномъ, такъ и въ качественномъ отношеніи; и натура ее понижалась до 9¼—8¼ пуд. въ четверти; причемъ, напр., пшеницу съ натурой 8¼ пуд. купцы отказывались покупать. Въ средніе же годы натура ее находится въ предѣлахъ около 10 пуд. въ четверти. О своихъ наблюденіяхъ надъ распространеніемъ

наши русские друзья не видят несправедливости пражнений своих претензий на Бельгию, Сербию и Армению? Если Франция требует часть Лодарвиля, говорящей нефранцузски, если Италия требует Триест и южную Далмацию, если турки требуют освобождения своих областей, если бельгийцы и сербы требуют известную плату за потерю своих имущественных потерь, то такие требования, несомненно, не составляют аннексий и контрибуций не являются результатами элементарной справедливости.

Вчера в английской палате общин опять был поднят вопрос. Как известно, имперский канцлер Германии Виттман-Гольмберг в рейхстаге, два дня тому назад, сказал, что Англия и Франция не расположены присутствовать к мирным переговорам, между тем как они сели на формулировку условий мира. Германия и ее союзники. Известный депутат Геммелсберг заявил, что палата общин приветствовала декларацию нового демократического правительства России, отвергая всякую империалистическую аннексию и требовая у британского правительства обнародовать аналогичную декларацию во имя британской демократии и, совместно с другими союзниками, вновь объявить условия союзников, согласно духу русской декларации. Эта резолюция Сноудона повела товарищу министра иностранных дел лорду Роберту Сесалию и премьеру Асквиту дать новые разъяснения относительно условий союзников и отвергнуть русскую формулу «близ аннексий и контрибуций». Лорд Р. Сесалия заявил, что английское правительство по многим поводам объявляло, что оно участвует в войне не с целью империалистических завоеваний и выигранным оданг англичанам не думает о захвате новых земель. Разобрав подобную декларацию Шейдемана и германских социалистов-большевиков и указав также на требования аннексий союзников, министр относительно термина без аннексий (no-annexation) сказал: «Англия объявила свою независимость от Турции. Я не знаю, равняется ли это земельной аннексии, но никак не желает, чтобы мы ущемляли свои силы и влияние на независимую Армию своим куклу турок». Что касается Армении, то министр, признавая, что армянской Сивей книги один ужасный отрывок, сказал: «Никакая-либо перемена, даже самая совершенная империалистическая аннексия, может только быть полезной для народа, ставшего жертвой подобных преступлений». Относительно Сирии, Пальмиры и германских колоний в Африке премьер-министр Асквиг послал таких же возмущенных и протестующих телеграмм аннекционному французскому правительству четыре главных английских термина «аннексия».

«От несовершенства международного словаря, сказал Асквиг в том же месте, называется германская аннексия. Разумеется, немцы не могут назвать аннексия, т. е. присоединение (аннексацию) чужеземных и угнетенных национальностей, называющихся под флагом десятилетия. Такая аннексия не только законна и близка нашей совести

и разумна, но мы вполне или отчасти исполнили бы те цели, ради которых мы объявили нашу войну. Существует еще вторая цель, для успешного достижения которой аннексия не только справедлива, но и необходима, и это — единение национальностей, искусственным образом раздвоенных.»*) Есть и третий смысл, в котором аннексия получает справедливый характер. Она заключается в передаче восточных чужеземных земель владчеству (transferance of sovereignty) или в занятии определенной стратегической позиции не для агрессивных целей, а для самозащиты против инсurreкций в будущем». Против третьего толкования Асквита поднялась протестация голоса со стороны восточных депутатов. Захват стратегических пунктов для самозащиты против будущих инсurreкций, несомненно, может быть полезным колониальной политике восточных великих держав, но он может нанести ущерб этнографической группировке и чуждости малых народов. Если применение подобной теории выдвинуто в широком масштабе, для примера, это может кончиться аннексий Эрзерума и Батна, как преступно проектировал романовский режим. Однако, сопоставляя (synthesizing) толкования лорда Р. Сесалия и Асквита с разными значениями термина «аннексия», можно с некоторым основанием сказать, что оба конца фразеологизма приурочивая к аннексии Армении, в результате получают свободную и автономную Армению.

В то время как в парламент министры разобрали различные отклики дипломатического жаргона, в лондонском университете, King's College, восточный друг и Армянский Товарищ (Tounhic) читал лекцию о прошлом и будущем Армении. На митинг представлял знаменитый лорд Брайс.

Тайбис называл историю, географию, этнографию и проч. Армения с глубоким знанием дела. На основании полученных данных он осветил и подчеркнул индивидуальность армянской родовой группы, армянскую культуру, язык, религию и держав, значение последней в жизни армян; много он говорил о прошлом, но мало о будущем Армении.

Лорд Брайс, 80-летний бодрый ученый, еще раз осудил европейскую дипломатию и финансистов Европы, говоря, что Турция, начиная и орудуя, затронула жизнь этой гниющей империи во вред христианскому народонаселению. Без помощи Европы Турция давно бы уже была естественной жертвой и мариолотом армян не могла бы до таких страшных разбитий, сказал лорд Брайс, друг. Последнее и заключительное слово произнес правитель (ректор) King's College, восточный английский министр Ronald Butt, который, обращаясь к гостям-армянам без особых формальностей, сказал, что Армения получит свою свободу и займет свое положение на ряду с свободными, цивилизованными народами. Лорд Брайс также, что King's College желает в

*) При решении армянского вопроса надо помнить, что Армения расположена между Турцией, Персией и Россией. Примеч. редакция.

чисто языком ввести научение и армянского языка, если армяне выкажут подобающее уважение, предложение, принятое слушателями армянскими.

Число 13-го предстоящего июня месяца назначено по иному Лондону празднование „Армянского Знамени“. Движение больших усилий организации демонстраций из ползу армян.

Аршав Сафрастьян.

Мисс Эм. Робинзон.

Эмили Робинзон, портрет которой читатель увидать в этом № „Армянского Местника“, — дочь покойного главного редактора английской радикальной газеты „Daily News“ Джона Робинсона, который с 1890 г. и особенно в 1925-26 годах внесла важные статьи в защиту армян. Унаследовав от отца традицию, она с 1913 года посвятила себя армянскому вопросу.



В июле 1913 года она учредила „The Armenian Bazaar“ (Армянский базар), который активно вел англичан, целью которого было научение истории, литературы, творчества и художества Армян, а также путем печатных книг и публикации лекций ознакомить английское общество с армянами. До начала вышеуказанной войны она издавала книжку под заглавием „The truth about Armenia“ (Истинное положение Армении), где она без всяких прикрас описывала положение армян,

находясь в Англии об ее ответственности перед турками армянами). Когда же Турция выдвинулась в войну на погибель свою, мисс Робинзон, при содействии секретаря армянского общества г. Частона Вона и англичанок, сестер того же общества, основала фонд армянского „Красного Креста“ и беженцев, который должен был собрать большие суммы денег на пользу армянских добровольцев и беженцев. Молодая, высокая, красивая дочь гонимой Армян, не зная покоя и не покладая рук, с честью выполняла добровольно взятую на себя трудную миссию служить обездоленным вдовам и сиротам-детям, с целью обогатить их материальную судьбу. Случаются дни, когда мисс Робинзон с утра до поздней безпрестанно пишет в редакцию на помощь армянского „Красного Креста“. Она постоянно обращается то к английской печати то к обществу, побуждая к тесной участи армян, требуя помощи. Она же в прошлом году поместила в очень распространенном английском журнале „The Nation“ прекрасную статью, в которой исторически описывается о жизни и плодотворности ума армян. Недавно, в апреле этого года, она перевела 6,000 рублей на пользу миссии в Дивиджик и сестринского приюта в Александрополь; раньше неоднократно посещала в Эривань и в разных армянских благотворительных обществах в пользу беженцев. Среди армян популярность мисс Робинзон очень велика. Как-то армянско-круженицы, из чувства искренней признательности к своей патронессе, приехали ей свои рукописи. Третья из них — манифест, мисс Эмили отдала им прекрасным письмом, в котором выразила свою сердечную благодарность.

Поздравительная деятельность почтенной англичанки вые всякой похвалы и достойна подражания.

— 60 —

В

К. И. КОСТАНЯНЬ.

По посоду его избранія профессоромъ специальныхъ классовъ Лазаревского института.

Костанянъ родился въ 1851 г. въ Александрополѣ. По окончаніи тифлисской гимназіи онъ для завершенія своего образованія поѣхалъ въ Петербургъ и поступилъ въ университетъ. Съ первыхъ же дней своего пребывания въ Петербургѣ Костанянъ усвоилъ, что безъ основательнаго знанія нѣмецкаго языка ему трудно будетъ ориентироваться въ интересующихъ его вопросахъ, и потому въ слѣдующемъ же году онъ перѣхалъ въ Юрьевъ (Дерптъ).

*) Известно уже, что на Берлинскомъ конгрессѣ 16-ая статья Санъ-Стефанскаго договора превратилась въ 61-ую статью Берлинскаго трактата, которая была аннулирована конгрессомъ, выставленной несожизненно на статью старой линіей — походомъ Биконсфильда въ С.-Петербургъ, на обѣдъ въ Зимнемъ дворцѣ, графъ Ларисъ-Меликовъ, обращаясь къ англ. послу лорду Десферриу, сказалъ: „Вы совершили передъ Биконсфильдомъ великое дело“. (Тамаръ, 1-й томъ, 1-я часть, стр. 100). Когда ихъ сѣмь въ Англии, политика Англии напоминаетъ. Съ тѣхъ поръ мы видимъ много министерствъ, однако корабль армян, жизни все еще несетъ безъ руля и безъ штурвала.

относиться къ правамъ соседнихъ народовъ. Это не есть необходимость одной лишь армянской справедливости, такъ какъ и такъ или иначе существуютъ и нормы морали въ сферѣ международныхъ отношений. Это значитъ разумной политикой. Только уважая справедливые требования другихъ народовъ, каждая нація сможетъ добиться своихъ национальныхъ правъ и, добившись, осуществить ихъ безпрепятственно и продуктивно.

Целесообразное и сдержанная политика требуетъ ограничения требований своей национальной программы, поскольку они сталкиваются съ требованиями другихъ народовъ.

Каждый народъ, следовательно, самъ одинъ не сумеетъ выработать окончательно основы своего самоуправления. Простому народу нечего знать, если онъ не будетъ принимать во внимание национальную программу, национальные стремления другихъ народовъ. Эта потребность можетъ быть удовлетворена путемъ устройства межнационального сообщества.

Съ этой точки зрѣнія стѣдуетъ приветствовать нацѣленныя на достиженіе социалистическо-федеративнаго единства стремленія представителей классическихъ народовъ.

Для того, чтобы стѣдить достигнута цѣль, необходимо, по мнѣнію интересной газеты, чтобы, во 1, въ этомъ участіемъ принимали всѣхъ народовъ Кавказа, а не только «главныхъ» и, во-2, на немъ были делегаты отъ различныхъ партій.

Русская пресса.

Въ «Кавк. Сл.» читаемъ относительно курдскаго движенія въ Эриванской губ. Это движеніе, возникшее въ началѣ характеръ отдельныхъ разбѣжечныхъ набѣдовъ на беззащитное мирное население, въ послѣднее время приняло уже явный организованный характеръ. Шайки, въ отнѣтъ на курдскіе эпизоды, ограничиваются захватами имущества, а между тѣмъ опасность отъ курдскихъ набѣговъ усиливается изъ-за усилившихся въ Эриванской губ. и въ окрестностяхъ.

Для того, чтобы судить о характерѣ движенія, прежде всего необходимо усмотрѣть и никогда не забывать того элементарнаго факта, который прекрасно извѣстенъ и извѣстенъ и который почему-то до сихъ поръ не сталъ достояніемъ общества. Фактъ этотъ заключается въ томъ, что курды, захватившіе всю губернію, — не чужды русско-подданному курды, которые и въ мирное время не удерживались отъ обычныхъ нарушеній нормъ уваженія права въ видѣ угона скота и отбѣжныхъ убійствъ.

Курды, беззаконно разгуливающие по губерніи шайками въ 500—600 чел. — турецко и персидско-подданные — племена каласовцевъ и ажаландцевъ, которые въ первые же дни перекура, съ ослабленіемъ центральной и мѣстной власти, въ количествѣ около 500 семействъ, прекрасно вооруженныхъ, проникли на нашу территорию и, захвативъ склоны Малого и Большаго Арагата, устроили себѣ базу для дальнейшаго движенія къ равнинамъ Аракса по Сурмалинскому, Ахурцанскому и Нахичеванскому уѣздамъ. Вышли же эти курды изъ Заджарскаго уѣзда въ Турцію и Махмудово ханство въ Персію. Весьма характерно и то, что макишские и ажаландскіе курды, обычно враждовавшие между собой, съ самаго начала удачною занята нашей территоріи заключили между собой контактъ и вступили въ тѣснѣйшее сотрудничество.

Такъ, по Сурмалинскому уѣзду они раздѣлили между собой сферу дѣятельности и, спускаясь постепенно къ равнинамъ, по мѣрѣ близости верховъ разбѣжечныхъ набѣговъ идутъ по двумъ направлениямъ: Сярдартъ—Буллахъ—Ахурцанскій и Чингильскій перевалы—Орбашъ—Игдырь—Дашберуль. Эти 400 семействъ иностранныхъ подданныхъ и поданныхъ враждебно къ своему государству и притомъ неоднократно нанесив-

шихъ урмянской арміи (шайки), первоначально представляли основное ядро, пополнявшееся прибывающими къ нимъ съ этихъ мѣстъ новыми силами, которые, углубляя движеніе распространяютъ сферу дѣятельности на всю губернію и придаютъ ему характеръ военной организаціи.

На основаніи строго проверенныхъ фактовъ я имѣю возможность утверждать, что курды эти въ своемъ дѣлѣ движенія успѣли уже захватить Сурмалинскій и Нахичеванскій уѣзды и близлежащія, частью же Новообазетскій и Шаруро-Даралатезскій уѣзды. Въ Сурмалинскомъ уѣздѣ они уже захватили всѣ дороги и прежде всего стратегическое нидарское шоссе, по которому шло въ Чингильскій перевалъ продовольствие до сихъ поръ военные транспорты для питанія арміи на фронтѣ. Начиная съ т. наз. Черныхъ Камней не далеко отъ границы Эриванскаго уѣзда до самаго Чингильскаго перевала (граница Турціи) ни одинъ транспортъ не могъ безнаказанно сдѣлать по шоссе и въ этомъ отношеніи, даже въ будущемъ до сихъ поръ не прекратившихся еще отъ своего безразличнаго и слѣпого слѣдованія грабежамъ курдовъ.

Крошечный курды

Нельзя не упомянуть, наконецъ и назначеніемъ арміи въ Эриванскую губернію, какъ такъ какъ въ настоящее время артерію для питанія арміи, пока, начинаясь, почти въ исключеніи силами контингента, мануальныхъ рабочихъ самая ответственная жила въ окрестности Эривани, которая обогатилась «экономикой» не имѣющей.

И если ко всему этому прибавить, что курды эти въ количествѣ около пяти тысячъ человекъ, примерно 500 семействъ, представляютъ организованное сообщество, частью каласовцевъ и ажаландцевъ, следовательно, дѣятельно и имѣютъ свои боевые качества и силы, то становится очевиднымъ, что фронтъ, состоящий изъ захваченной ими территорій и опасное положеніе нашей государственной границы въ виду ожидаемыхъ враждебныхъ дѣйствій непріятельской арміи въ связи съ разстройствомъ тыла.

Разстройство, внесенное курдами въ тылъ, велико:

Извѣстно, что продовольственный кризисъ въ Эриванской губерніи, гдѣ цѣнахъ для уѣздовъ Новообазетскій и Александропольскій — пораженъ исключительной неурожайностью, представляется и безъ курдскихъ грабежей благоприятную почву при переживаемыхъ усложненіяхъ политической жизни для глубокихъ экономическихъ потрясеній. Въ этомъ отношеніи достаточно указать на то, что, очутившись безъ припознаго хлѣба и на порогахъ повсемѣстнаго голода съ его массовыми эпидеміями, армянскій губернский продовольственный комитетъ въ силу необходимости остановился на мысли о реквизиціи хлѣба по остальнымъ уѣздамъ, не рѣшилась, однако, превратить эту мысль въ дѣло въ силу создавшихся положеній. Курдское движеніе, разоривъ для богатыхъ въ урожайномъ отношеніи Сурмалинскій и Эриванскій уѣзды, лишило всю губернію и этой последней надежды на частичное разрѣшеніе продовольственнаго кризиса.

Угроза ежедневна съ нами, курды дѣйствуютъ не только послѣднихъ ослабленіи его издѣльного матеріальнаго благосостоянія, но и рабочей силой, необходимой для полевыхъ работъ, вслѣдствіе чего и погибъ въ измѣненныхъ уѣздахъ хлѣбъ, который могъ бы питать не только мѣстное населеніе, но и часть жителей пораженныхъ уѣздовъ губерніи.

Это разстройство тыла отрицается и на фронтѣ.

Въ печати уже начинаютъ проникать тревожныя свѣдѣнія о начинающемся переломѣ въ исключеніи солдатъ-арміи и въ частности армянскихъ батальоновъ, боевое значеніе которыхъ прекрасно извѣстно изъ состава нашей арміи. Среди насъ ежедневныя убійства и грабежи, естественно, колеблютъ стойкость духа среди солдатъ-арміи, которые съ своей стороны предъявляютъ требованія о дѣятель-

нии родныхъ, предупреждая о психологической невозможности дальнѣе охранять фронтъ.

Можно ли послѣ всего этого,—заканчивая авторъ цитируемой статьи,—успокоиться на теоріи національной ненависти страны къ армянамъ и не только игнорировать государственные интересы, но и колонизироваться въ безразличномъ нейтралитетѣ въ отношеніи армянскаго населенія, угрожаемаго курдами хотя бы по національнымъ побужденіямъ; можно-ли примириться съ разговорами о кормленіи хлѣбомъ враговъ, захватившихъ цѣлою оружіемъ нашу территорию, когда прекрасно понимашь, что сами авторы не обратятъ собственной теоріи, признавая даже признать бездѣйствіе лицъ, обязанныхъ къ активнымъ дѣйствіямъ, когда сами „бѣдные и голодные“ курды, явившіеся иль хлѣбороднаго иль жидкаго хамства, предпочитаютъ угонять женщинъ и угонять скотъ, несмотря на полную возможность увозить прежде всего хлѣбъ.

Не является ли все это проклятое наслѣдіе стараго режима поманъ империализма, империализма, деспотическаго управления, которымъ не мѣсто въ демократической республикѣ?

СО

Хроника.

Въ Америкѣ.

Извѣстный американскій еженедѣльный журналъ „Independent“ въ редакціонной статьѣ подъ заглавіемъ: „Наша союзница Армения“ пишетъ слѣдующее:

„Послѣ того, какъ русская революція низвергла ненавистное самодержавіе, явившееся долгое время Ахиллесовой пяткой державы союзныя,—въ ряду дружественныхъ намъ народовъ нѣтъ болѣе одного такого, за который намъ приходилось бы стыдиться или къ которому намъ слѣдовало бы относиться съ недоумѣніемъ.“

Но мы не должны забывать, что у насъ есть другіе союзники, помимо тѣхъ, которые на аренѣ международной войны выступаютъ подъ своими особыми знаменами и которые въ правѣ имѣть своихъ официальныхъ представителей въ другіхъ странахъ.

Есть угнетенные и забытые народы, которые одними своими силами не въ состояніи противостоять коалиціи центральнахъ державъ, но которые не въ меньшей степени, чѣмъ союзные народы, заинтересованы въ побѣдѣ послѣднихъ.

Ни одинъ изъ народовъ, подвергшихся въ нынешнюю войну избиеніямъ и разселенію, не пострадалъ въ такой степени, какъ армянскій.

Одинъ слухъ, одно чтеніе о разореніи какой-либо бѣлѣйской или вольской деревни возбуждаетъ въ насъ справедливое негодованіе и сочувствіе; но какъ относиться къ правительству, которое, выселивъ болѣе полумилліона жителей—мужчинъ, женщинъ, дѣтей—изъ ихъ домовъ, угнало ихъ для истребленія въ пустыни?

Американскія воины, несомнѣнно, будутъ отправлены на какой-нибудь фронтъ, гдѣ они лучше всего могутъ содѣйствовать общему дѣлу союзниковъ, но, признаться, намъ было бы пріятно видѣть американское знамя развѣвающимся рядомъ съ новымъ флагомъ свободной Арменіи на высотахъ Малой Азіи.

Если приять во вниманіе, какъ долго поработали въ этомъ забытомъ уголкѣ міра тысячи американскихъ учителей, врачей и миссіонеровъ,—то врядъ ли покажется неожиданнымъ, если нашъ народъ признастъ многострадальную Армению особой союзницей Соединенныхъ Штатовъ.“

«Аргент».

Чарльзъ Ивонсъ Юэ—кандидатъ отъ республиканской партіи во время послѣднихъ президентскихъ выборовъ—появился въ томъ же еженедѣльномъ „Independent“ со слѣдующимъ замѣчаніемъ:

„За всю исторію міра никогда, быть-можетъ, не бывало такъ много сиротъ, какъ въ наше время.“

Въ Арменіи, на Кавказѣ, въ Сиріи, Персіи, Палестинѣ и въ Месопотаміи есть десятки и сотни тысячъ дѣтей, оставшихся безъ родителей и лишенныхъ той помощи и защиты со стороны какого-нибудь сильнаго и заботливаго правительства, какой пользуются сироты другихъ странъ.

Американскіе консулы и миссіонеры почти ежедневно телеграфно даютъ знать о положеніи дѣлъ «американскому комитету помощи армянамъ и сирійцамъ». Съ Кавказа поступаетъ телеграмма, въ которой испрашивается помощь для десяти тысячъ дѣтей, въ размѣрѣ двухъ долларовъ въ мѣсяцъ на человѣка.

Другая телеграмма сообщаетъ, что въ одной изъ провинцій 40 тысячъ сиротъ ждутъ отвѣта на ранѣ посланную телеграмму съ просьбой о помощи. Извѣстія, идущія изъ другихъ мѣстъ, указываютъ на аналогичное положеніе вещей.

Изъ множества направленныхъ къ нему обращеній комитетъ отвѣчаетъ лишь на тѣ, удовлетвореніе которыхъ диктуется настоятельной необходимостью, а на нѣхъ-то, главнымъ образомъ, и сосредоточить комитетъ вниманіе американскаго народа.

Дѣтямъ другихъ странъ оказана прекрасная помощь,—сироты западной Азіи не въ меньшей степени люди, чѣмъ тѣ, которые пользуются благотворительностью американцевъ.

Долгъ американцевъ—пойти навстрѣчу требованіямъ момента и не дать умереть наилучшимъ изъ культуръ западной Азіи.

На покрытіе всѣхъ расходовъ упомянутого комитета идутъ особые средства, такъ что каждый долларъ, получаемый комитетомъ, немедленно пускается въ употребленіе черезъ посредство его агентовъ, заботящихся о пропитаніи пострадавшихъ, которые, судя по провереннымъ свидѣніямъ, вполне довольствуются посылаемыми имъ деньгами.

Изъ страны ужасовъ и кошмара, черезъ которую прошелъ ее народъ, до насъ доходитъ пріятное извѣстіе о томъ, что оказываемая нами помощь достигаетъ дѣла, что наши усилия въ этомъ направленіи не окажутся бесполезными и что мы можемъ съ сиротами этой страны раздѣлять то обиліе благъ, которыми наслаждались мы, американцы, многие годы.

Работа комитета не преслѣдовала никакихъ личныхъ интересовъ и, благодаря готовности отдавать лишь на большія жертвы, оказывалась всегда надотзорной.

Пусть Америка отзовется на нужды сироты!

„Аргентинъ“.

Недавно въ Провидансѣ (въ Америкѣ) въ армяно-лютеранской церкви состоялся траурный митингъ, на которомъ говорили рѣчи: д-ръ Веражесъ, Тополянъ, свят. Гаспарянъ и др. Въ концѣ попросилъ слова извѣстный армянофилъ д-ръ Бартекъ, который, какъ говоритъ над. въ Соед. Штатахъ арм. газета «Асгъ», «всѣ свои силы и время отдать дѣлу утѣшенія ранъ армянъ». Д-ръ Бартекъ сперва на армянскомъ языкѣ въ нѣсколькихъ словахъ испыталъ свою радость по поводу того, что онъ находится въ кругу армянъ, а потомъ выразилъ сожалѣніе, что онъ вынужденъ говорить по-английски, такъ какъ вотъ уже 25 лѣтъ, какъ не имѣлъ повода пользоваться армянскимъ языкомъ.

Свой митингъ на судбѣ Арменіи ораторъ формулировалъ слѣдующимъ образомъ:

«Армяне—благородный народъ, за свои христіанскую вѣру и свои національные идеалы не разъ подвергавшіеся пресѣдованіямъ, избиеніямъ, заключенію въ тюрьмѣ и ссылки. Въ настоящее время онъ жестоко пострадалъ, ставъ жертвой варварства турокъ. Онъ повесѣ тысячи, сотни тысячъ жертвъ, но онъ все же будетъ и долженъ жить, ибо онъ жаждетъ и достоинъ того. Армянскій народъ долженъ жить, расти и развиваться, чтобы стать блестящей звѣздой на Востока. Армяне—стойкій и жизнеспособный народъ. Его друзья-иностранцы работаютъ, примѣняя средства дипломатіи, надъ тѣмъ, чтобы поддержать его. Только недавно я былъ въ Вашингтонѣ, гдѣ видѣлся съ однимъ изъ сенаторовъ. Въ частности я говорилъ съ нимъ о будущемъ армянъ. Прихожу къ тому, чтобы по окончаніи войны на мирномъ конгрессѣ армянскій вопросъ выдвинуть въ вѣстной формѣ. Я часто переписываюсь съ другимъ армянъ, виднымъ англійскимъ виконтомъ Джамсомъ Брайтсомъ; послѣдній того мнѣнія, что гор. Константинополь долженъ быть интернационализированъ; армяне въ шести вилайетахъ установить автономное управленіе подъ покровительствомъ Россіи или союзниковъ—этому будутъ содѣйствовать коллективными усиліями американское правительство и союзная держава. Вамъ же остается организовать и, приступивъ къ дружной, согласованной работѣ, подготовиться къ тому моменту, когда представится возможность вернуться вамъ на родину и тамъ приняться за дѣло ея восстановления».

«Минскъ».

Въ Англіи.

Телеграмма «United Press» изъ Лондона гласитъ, что, по полученнымъ въ армянскихъ англійскихъ кругахъ Лондона свѣдѣніямъ, до сего времени въ Турціи вырѣжено или погибло отъ бездѣйствія около милліона армянъ, а 400,000 другъ послано въ пустыни и неизвѣстно, что съ ними,—живы ли они или погибли. Слѣовательно, отъ дѣлмилліоннаго армянскаго населенія Турціи осталось 600,000 человекъ, которые находятся въ Константинополѣ, въ западной части Малой Азіи и на Кавказѣ.

Новая Арменія будетъ конструирована изъ этихъ-то 600,000 армянъ, развѣ еще изъ тѣхъ, кого не

постигнетъ смерть въ пустыни. Все это количество армянъ состоитъ преимущественно изъ женщинъ и дѣтей. Возрожденіе нации съ помощью такихъ элементовъ кажется невозможнымъ, но лондонскіе армяне все же надѣются на это.

Лордъ Брайсъ, общенѣстный армянофилъ, вотъ уже болѣе сорока лѣтъ занимающійся изученіемъ армянскаго вопроса, также полагаетъ, что возстановленіе Арменіи окажется возможнымъ. Но его словамъ, «переворотъ», являющій мѣсто въ Россіи,—фактъ, благопріятный для Арменіи: армянскій народъ можетъ получить отъ русскаго народа гораздо болѣе того, что онъ въ прошломъ получилъ отъ русскаго правительства».

«Асгъ».

Во Франціи.

Французское правительство, нѣдъ навстрѣчу ходатайству армянской національной миссіи, во главѣ которой стоитъ Погося-Шубаръ-паша, официально признало армянъ за особую націю и предписало вознѣсти на издаваемыхъ армянамъ документахъ о разрѣшеніи имъ жительства во Франціи (carte de séjour) нѣ національность обозначать словомъ «армянинъ», а не «оттоманецъ», какъ это писалось до сего времени.

«Минскъ».

По сообщенію газеты «Парижское Эхо», извѣстный армяновѣдъ, проф. парижскаго Института восточныхъ живыхъ языковъ Фредерикъ Макзеръ написалъ трудъ, въ которомъ онъ разсматриваетъ существованіе между Франціей и Арменіей интеллектуальныя, художественно-литературныя и общесуветурныя связи.

«Минскъ».

Помощь бѣженцамъ.

Сотрудникъ издающагося въ Парижѣ армянской газеты «Парижское Эхо» передаетъ свою бесѣду съ американскимъ посломъ въ Константинополѣ Эйксомъ, выѣхавшимъ недавно изъ Константинополя въ Парижъ въздѣствіе разрыва дипломатическихъ сношеній.

«Армянскій и сирійскій комитетъ въ Соединенныхъ Штатахъ, сказалъ посолъ, прислалъ намъ въ Константинополь нѣсколько милліоновъ рублей, распределенныхъ между бѣженцами, и, сверхъ того, мы получили значительныя суммы отъ армянъ, проживающихъ въ Соединенныхъ Штатахъ, для той же цѣли».

Армяне въ Константинополѣ находятся въ томъ же положеніи; были высланы изъ столицы нѣсколько интеллигентныхъ лицъ, прибывающихъ изъ провинціи. Въ Смирнѣ и другихъ окрестныхъ городахъ также осталось немного армянъ».

Далѣе газета сообщаетъ:

«Константинопольскій армянскій патріархъ Заветъ, высланный въ Багдадъ, нынѣ находится въ Алеппо».

Национальная конституція турекыхъ армянъ и армянскій патріархатъ упразднены. Исполненіе обязанностей духовнаго главы турекыхъ армянъ возложено на армянскаго католика въ Сиб. пѣтѣ-

пато своего заместителя въ Константинополѣ. Последний, совместно съ назначеннымъ турецкимъ правительствомъ „национальнымъ собраніемъ“, управляетъ дѣлами армянскаго народа. Въ столицѣ издаются 5 армянскихъ газетъ.

Въ Италіи.

Въ армянскихъ газетахъ появлялась копія съ сообщенія, отправленнаго итальянскимъ комитетомъ «Pro Armenia» русскому министру иностранныхъ дѣлъ 14-го іюня 1917 г. Въ сообщеніи говорится слѣдующее:

«Г. министръ! Въ качествѣ председателя итальянскаго комитета «Pro Armenia», имѣю честь сообщить вамъ, что въ воскресенье, 10-го іюня, въ Палацъ-Вечіо состоялась грандіозная манифестация въ пользу автономіи Арменіи. На митингъ подъ предсѣдательствомъ городского головы граждане Флоренціи вынесли слѣдующую резолюцію:

«Граждане Флоренціи, собравшись въ Палацъ-Вечіо, выражаютъ свое глубокое сочувствіе Арменіи, выдвинувшей 150,000 борцовъ за дѣло союзниковъ и лишившейся 600,000 пленныхъ сыновъ своихъ, вырванныхъ турками, состоящими на службѣ у Германіи.

Нѣтъ съ тѣмъ, граждане Флоренціи изъявляютъ желаніе, чтобы державы согласія, представляющаго теперь, послѣ русской революціи, собою пять великихъ демократій міра, признали Арменію въ числѣ своихъ союзницъ и восстановили бы ее, по примѣру Польша, въ видѣ автономной страны.

Не сомнѣваясь въ томъ, что наложенное нами желаніе соответствуетъ возвышеннымъ принципамъ, лежащимъ въ основу новой русской политики, прошу, г. министръ, принять и пр.

Председатель итальянскаго комитета «Pro Armenia» Дж. Ферреро».

Армяне въ Манчестерѣ.

По сообщенію «Мпакъ», въ Манчестерѣ образовался по инициативѣ А. Мамоняна, армянскій комитетъ, въ составъ котораго вошли нѣкоторые политическіе дѣятели и вліятельные представители торгово-промышленнаго міра. Комитетъ имѣетъ целью оказывать помощь армянскимъ сиротамъ. Комитетомъ уже послано въ Тифлисъ 25,000 руб. на имя председателя изв. арм. благотворит. о-ва С. Арутюняна.

Армяне въ Венеціи.

Недавно въ Венеціи, какъ передаетъ «Мпакъ», въ залѣхъ армянской семинаріи Мурадянъ-Гукасянъ армяне устроили вечеръ въ пользу итальянскаго «Крестнаго Креста». Присутствовали представители итальянскихъ морскихъ и сухопутныхъ обществъ, епископъ, нѣсколько высшихъ итальянскихъ лицъ и большинство венеціанской итальянской интеллигенціи. Были исполнены армянскіе мотивы. Вечеръ завершился рѣчью проф. Арабаки, выражающей благодарность армянамъ отъ имени итальянскаго народа.

Армяне въ Парижѣ.

«Мпакъ» сообщаетъ, что французское правительство приобрѣло для Люксембургскаго музея одну изъ большихъ картинъ арзерумскаго армянскаго художника А. Шабадяна, недавно выставившаго свои картины въ Парижѣ. Художникъ Шабадянъ состоитъ кавалеромъ французскаго Почетнаго легіона.

Переписка армяне въ Тифлисі.

«Орионъ» сообщаетъ, что среди проживающихъ въ Тифлисі персидскихъ армянъ возникла мысль основать „культурное о-во персидскихъ армянъ“. По этому поводу уже имѣлъ мѣсто рядъ подготовительныхъ совѣщаній. Цель о-ва — создать моральную связь между проживающими на Кавказѣ персидскими армянами и готовить интеллигентныхъ лицъ для командированія ихъ въ Персію для культурной дѣятельности среди городского и крестьянскаго населенія. О-во будетъ оказывать армянамъ въ Персіи также и матеріальную помощь.

Армяне въ Египтѣ.

Какъ сообщаютъ заграничныя армянскія газеты, по инициативѣ всеобщаго армянскаго благотворительнаго союза въ Египтѣ и съ согласія армянской миссіи подъ предсѣдательствомъ Ногося-Нубаръ-паша въ Египтѣ образовался комитетъ для усиленія пропаганды въ пользу армянскаго вопроса. Почетными членами комитета состоятъ представители иностранной печати въ Египтѣ.

„Баку“.

Тифлисі.

На дняхъ въ Тифлисі, какъ передаетъ «Мпакъ», состоялось первое засѣданіе представителей союза съѣзда турецкихъ армянъ и организаций русскихъ армянъ по оказанію помощи бѣжущимъ. Съѣздъ былъ избранъ недавно на съѣздѣ турецкихъ армянъ, на которомъ и было постановлено образовать союзъ между съѣздомъ и слѣдующими организациями русскихъ армянъ: канцелярскимъ армянскимъ благотворительнымъ о-вомъ, армянскимъ централизованнымъ комитетомъ, о-вомъ «Шастаматуицъ», комитетомъ по восстановленію Арменіи, армянскимъ сельскохозяйственнымъ о-вомъ и армянскимъ комитетомъ братской помощи. На засѣданіи представители союза были приглашены также С. Мамонянъ, председатель московскаго армянскаго комитета, не непосредственно въ союзъ. Засѣданіе состоялось подъ предсѣдательствомъ А. Арабаки, члена комитета, который въ началѣ своего доклада привнесъ союзное соглашеніе.

С. Мамонянъ доложилъ о причинахъ, помѣшавшихъ московскому комитету войти въ союзъ. Одновременно съ этимъ о готовности комитета дѣйствовать солидарно и оказывать союзу содѣлствіе, при чемъ вопросы объ участіи въ союзѣ будутъ вновь обсуждаться въ комитетѣ.

Послѣ продолжительнаго общаго и частнаго засѣданія постановлено немедленно приступить къ дѣлу, избравъ президіумъ и распредѣливъ работу между организациями, входящими въ союзъ.

Пятигорскъ.

Съ большими художественными и материальными утѣхами прошелъ армянскій вечеръ въ Пятигорскѣ. Поэтъ К. Бальмонтъ прочелъ стихотворенія присутствовавшего на вечерѣ армянскаго поэта Ов. Туманяна. Публика встрѣтила ихъ шумными овациями. По окончаніи спектакля, во время ужина, былъ устроенъ благотворительный аукціонъ. Разыграны: четверостишіе Бальмонта, купленное Т. М. Цатуровымъ за 500 рублей, набросокъ художника Ованесяна за 50 рублей, приобретенный П. А. Петросяномъ. На вечеръ Бальмонтъ сдѣлалъ приписку:

„Поэтъ Бальмонтъ, питающійся себя узнать“.

Вольноопредѣляющійся X разыгралъ свой георгиевскій крестъ за 305 рублей. Крестъ приобрѣлъ Л. Калантаровъ и вернулъ обратно герою.

Выдававшіе аукціонъ дали отличный результатъ.

Сборъ поступать въ пользу мѣстнаго учительскаго санаторія и армянскаго училища.

— 00 —

Корреспонденціи.

ЭЧМІАДИНЪ.

(Отъ нашего корреспондента).

Ходатайство главнаго начальника снабженій арміи сѣвернаго фронта.

Въ маѣ мѣсяцѣ въ Эчмиадзинѣ на имя верховнаго католикоса всѣхъ армянъ было получено ходатайство главнаго начальника снабженій арміи сѣвернаго фронта генерала-отъ-инфантеріи Савича о награжденіи военнаго армянскаго священника сѣвернаго фронта о. Переса Абрамяна саномъ протоіерея.

По сообщенію пріятели капеллярія католикоса, это ходатайство не было удовлетворено.

Нашъ намѣ сообщать, что вновь назначенный главный начальникъ снабженій арміи сѣвернаго фронта генералъ Фроловъ вновь возбудилъ прогъ его святѣйшествомъ католикосомъ всѣхъ армянъ такое же ходатайство.

Н. Дутянъ.

Эчмиадзинъ.

ПЕТРОГРАДЪ.

Отъ нашего корреспондента.

Молодой армянскій композиторъ А. Теръ-Гевондянъ получилъ отъ дирекціи государственной консерваторіи въ Тифлисѣ предложеніе вести классъ теоріи композиціи.

М. А. Д.

АХАЛКАЛАНИ.

(Отъ нашего корреспондента).

Населеніе города Ахалкалакъ съ уѣздомъ состоитъ изъ 100,000 армянъ. Большая часть армянскихъ селеній не имѣетъ національных

приходскихъ школъ. Только благодаря армянскому кавказскому благотворительному обществу существуютъ въ селеніяхъ уѣзда приходскія школы, которыя содержатся на средства вышеупомянутого общества. Школы имѣются въ слѣдующихъ селахъ: Гюмбурда, Дилифъ, Абуль, Арагате, Джитришенъ и Сульдахъ. Крестьянство Ахалкалакскаго уѣзда, лишенное просвѣщенія, ремесла, страдающее милоземельемъ, занимается земледѣліемъ по старой не культурной залежной системѣ, вставляющей крестьянъ трудиться черезъ силу и недостаточно вознаграждающей за труды. Этотъ обширный населенный армянами уѣздъ нужно покрыть сѣтью школъ, ввести многопольную систему земледѣлія, необходимо поднять уровень культуры крестьянства. Крестьянство разоряется своею темнотою. Дети крестьянъ, лишенные возможности ходить въ школу, отъ бездѣлья кипятъ на улицахъ. Настало время освободить армянское крестьянство отъ этого жалкаго состоянія и помочь ему въ этомъ обязаны армянская интеллигенція, а также духовенство...

Свящ. Арсенъ Блаурцянцъ.

24 августа 1917 г. сел. Сульда.

ЗАКАТАЛЫ.

(Отъ нашего корреспондента).

Третьяго дня у насъ въ городѣ состоялся музыкально-вокальный вечеръ съ танцами, устроенный мѣстнымъ комитетомъ партіи народной свободы. Программа была обширна.

Пріѣзжие ученики и ученики исполнили нѣсколько хорошихъ музыкальных номеровъ. Артистъ Костянянъ, въ одеждѣ тифлискаго „кито“, параспѣвъ прочелъ куплеты на злобу дня, Б. Б.—О. прочелъ нѣсколько юмористическихъ отрывковъ. Г-номъ Награкомъ было исполнено нѣсколько выразительныхъ армянскихъ мотивовъ на скрипкѣ, нѣкоторые же мотивы были соиграны подъ аккомпанементъ пианино.

Не малую роль сыграли въ это лѣто здѣсь пріѣзжіе ученики—молодежь. Они устроили нѣсколько вечеровъ и дали нѣсколько спектаклей на армянскомъ языкѣ. У нихъ есть и свой ученичeskій комитетъ.

Публика охотно посѣщаетъ вечера и спектакли, устраиваемые учениками.

Мѣстный комитетъ партіи народной свободы сталъ знакомить широкую массу публики съ программой партіи.

Бабянъ Бекъ-Осиповъ.

Закаталы, 23 августа 1917 г.

ДЖАНКОЙ.

(Отъ нашего корреспондента).

27 августа с/г. мѣстная армянская колонія устроила благотворительный вечеръ, весь чистый сборъ съ котораго въ суммѣ 3200 руб. предназначенъ для джанкойской армянской школы, функции которой во въ далекомъ будущемъ начнутся.

Вечеръ, какъ и надо было ожидать, въ виду его симпатичной цѣлы, пропелъ съ огромнымъ матеріальнымъ и художественнымъ успѣхомъ, и участники его получили полное нравственное удовлетвореніе. На вечеръ любезно согласилась принять участіе свободная художница Е. П. Сеферова. Артистка захаровала аудиторію своей великолѣпной, неподражаемой игрой. Ея яркій и мощный талантъ произвелъ на слушателей сильное впечатлѣніе.

А. Ованесовъ

Джанкой, 30 авг. 1917 г.

— 00 —

Письма въ редакцію.

Просьба армянъ турецко-подданныхъ.

Со страницъ „Платина“ Богословской желѣзной дороги, изъ Пермской губерніи, въ редакцію «Армянскаго Вѣстника» получена слѣдующая просьба отъ лица 16 армянъ военноплѣнныхъ турецкихъ подданныхъ, на подписью одного изъ нихъ, Арутюна М. Семерджяна:

Досточтимые господа, благодѣтели армянскаго народа!

Мы изъ газетъ узнали о тѣхъ жертвахъ, которыя вы приносите въ пользу остатковъ несчастнаго армянскаго народа, съ цѣлью выставить разоренную родную нашу Арменію и возродить нашу націю.

При старомъ режимѣ русскому мы изъявили желаніе отправиться на войну противъ нашихъ непримиримыхъ инокныхъ враговъ, турокъ, но намъ не удалось. Теперь же это возможно.

Мы, 72 турецкихъ армянина, военноплѣнныхъ, годъ тому назадъ изъ г. Срѣтенска Зибайкальской области переведенныя въ Пермскую губернію, еднимъ начальству Богословской желѣзной дороги въ Перхотурѣ; начальство желѣзнодорожное распредѣлило насъ на работы на разстояніи 182 версты такъ, что мы, 16 армянъ, только имѣемъ возможность свидѣній между собой.

Іюля 2-го для насъ, 16 армянъ, подали прошеніе уѣздному начальнику о томъ, что желаемъ добровольцами идти противъ турокъ, объявить въ томъ же прошеніи, что въ его распоряженіи находимся въ числѣ 72 армянъ и ивѣрени, что другіе 56 нашихъ братьевъ раздѣляютъ наше желаніе и, не нарушая своего слова, примкнутъ къ намъ для борьбы съ турками. На Богословской дорогѣ строилъ одинъ изъ мостовъ, и въ настоящее время мы работаемъ надъ его ремонтомъ. Намъ не разрѣшили обратиться къ начальнику городского управленія, и намъ кажется, что наше прошеніе оставлено безъ послѣдствій. У насъ нѣтъ свободнаго человека, посредка, который бы хлопоталъ за насъ и поддерживать нашу просьбу. Поэтому мы, находящіеся здѣсь армяне, всепокорнѣе просимъ и умоляемъ васъ обратиться къ временному правительству за разрѣшеніемъ отправиться на войну противъ турокъ.

О, спасите насъ изъ когтей гнетущаго и глетворнаго плѣна! О, далекая страна, удастся ли намъ вырваться отсюда!

Ст. Платина Богословской желѣзной дороги.
Іюля 4-го 1917 г.

Прим. Турецкіе солдаты-армяне массами переходили на сторону русскихъ, чтобы въ рядахъ доблестной христіанской арміи сражаться противъ своихъ инокныхъ пеработителей, турокъ. Но представители павшаго режима на такую ихъ преданность сомнѣли ихъ въ мѣста отдаленныя Восточной Сибири. Тогда спрашивается: для чего же покойный графъ Воронинъ-Дашковъ считалъ въ себѣ начальникомъ армянскихъ дружинъ:—Андрянида, Керн, Амазаспа и др. Ред.

Письмо въ редакцію.

Въ моей статьѣ, помѣщенной въ № 32 „Армянскаго Вѣстника“ подъ заглавіемъ „Крымскіе армяне и судьба ихъ представительства“, выразилось нѣсколько неточностей, что считаю желательнымъ исправить:

Изъ числа крымскихъ городовъ, населенныхъ армянами, пропущенъ гор. Смиферополь, гдѣ проживаетъ самая многочисленная изъ крымскихъ армянскихъ общинъ.

Выраженіе „армяно-католики“ въ статьѣ редакціей замѣнено выраженіемъ „униаты“. Между тѣмъ какъ въ армянской исторіи и литературѣ, также и въ русско-ской законоположеніи армяне, исполняющіе католичество, называются армяно-католиками. Такъ же называютъ себя и сами армяно-католики.

Инициаторомъ съѣзда былъ не свящ. Туманянцъ, какъ по ошибкѣ напечатано въ статьѣ, а селаторійскій армянскій община. Связъ же Туманянцъ былъ однимъ изъ представителей этой общины на съѣздѣ.

Гг. С. Теръ-Степанянцъ и А. Галстанцъ не студенты, а учителя.

Селаторія.

Священникъ Н. Абрамянцъ.

— 00 —

Библиографія.

Степанъ Канаянцъ. Незавѣстные памятники древней Арменіи. Эчмиадзинъ. 1914 г.

Книга, въ 8-ю, заключающая въ себѣ 184 страницы, составлена на основаніи трудовъ армянскихъ и западныхъ ученыхъ. Литература указана въ предисловіи автора и въ примѣчаніяхъ, кромѣ сопровождаются вся работа г. Канаянца. Слѣдуетъ замѣтить, что древняя Арменія, по географіи, приписываемой отцу исторіи Арменіи, Моисею Хоренскому, состояла изъ 15 провинцій, не включая сюда Киликіи, и каждая провинція подраздѣлялась на разныя кантоны или округа (gatağ); мѣстоположеніе послѣднихъ не всегда можно съ точностью опредѣлить, благодаря, съ одной стороны, скудости свидѣній у армянскихъ писателей, съ другой—политическимъ превратностямъ и перипетическимъ измѣненіямъ, послѣ которыхъ остались развалины городовъ, селъ, деревень и мѣстъ округовъ. (*) Въ своемъ краткомъ предисловіи авторъ

*) Исторія повторяется: послѣ страшной рѣзни армянъ 1915 года исчезли слѣды многихъ селъ и деревень въ турецкой Арменіи.

перевести следующее: „Послѣ трудовъ Луки Иаджи-джаня—„Описание древней Арменіи“, о. Л. Алишана—„Ширакъ“, „Айраратъ“ и „Сисаканъ“ (прибавимъ отъ себя еще „Сисванъ“ и „Топографія Великой Арменіи“). Маркварта—Ergansahr, M. Гартмана—Bohtan, Dr. H. Montska—„Die Landschaften gross Armenies bei griechischen und romischen Schriftstellern“ и, особенно, прекрасныхъ сочиненій армениста Г. Гюбшмана—„Die altarmenischen Ortsnamen“ изученіе географіи древней Арменіи настолько подвинулось впередъ, что заглавіе нашего скромнаго труда можетъ показаться нѣсколько страннымъ. Однако, основываясь на указаніяхъ тѣхъ же специально армянскихъ писателей, считаемъ возможнымъ провѣрить мѣста странъ у вышеупомянутыхъ ученыхъ и выяснитъ неизвѣстнаго, что можетъ послужить подспорьемъ для географіи древней Арменіи и отчасти исторіи“. Затѣмъ, слѣдуетъ опредѣленіе мѣстоположенія семи странъ. Подъ наименованіемъ „Тцауденц ашхаръ“ и „Тцовдеацик“ г. Каналяцъ, ссылаясь на армянскихъ писателей Египсе и Агаангела, разумѣетъ двѣ различныя страны, изъ которыхъ первая находилась на югѣ, по обѣимъ берегамъ восточнаго Тигра, въ который съ лѣвой стороны впадаетъ р. Забъ (у Армянъ—Завъ). Марквартъ, полагая, что названіе Тцауденц искажено переписчиками, исправляетъ его въ „Завденц“, вѣроятно, потому, что названная страна у греческихъ и римскихъ писателей называется Zabdicene. Вторая, т.-е. Тцовдеацик, лежала между рѣками Шамкоръ и Гаргаръ, правыми притоками р. Куры на ея нижнемъ теченіи. Относительно названій Тцауденц и Тцовдеацик Гюбшманъ, основываясь на указаніяхъ Агаангела и Хоренскаго, полагаетъ, что это наименованіе одной и той же страны. Г. Каналяцъ полемизируетъ съ ученымъ арменистомъ, говоря, что у Агаангела нѣтъ формы Тцовдеацик, но есть Тцауденц. Совершенно вѣрно. Но правъ и Гюбшманъ, ибо оба названія составляютъ разновидность одного и того же имени. О. Алишанъ, пользовавшійся у армянъ географическимъ авторитетомъ, оба названія принимаетъ за одно и пишетъ: Тцовденц или Тцаудеацик. См. Техагир байон метцац. стр. 91. Венеція 1855 г. Аранарзюнь-Ахдзюнь.

Гюбшманъ, а за нимъ и Марквартъ, ссылаясь на Египсе и О. Арируни, утверждаютъ, что Аранарзюнь—Aran-arzi есть кантонъ Азнуац-дзор, или Азнуацдзоръ, что въ провинціи Ахдзюнь. Г. Каналяцъ оспариваетъ это мнѣніе и рядомъ историческихъ фактовъ и остроумныхъ предположеній доказываетъ, что Аранарзюнь составляетъ кантонъ Арзюнь, въ той же провинціи Ахдзюнь благодаря своей выдающейся роли въ исторіи, свое названіе распространилъ почти на всю провинцію. Слѣдующая страна Гдац-Дасиъ, по мнѣнію автора, должна была находиться между р. Тигромъ и притокомъ ея Забомъ. Противъ этого никто не станетъ возражать; но г. Каналяцъ беретъ на себя неблагодарную задачу доказать, что названіе Дасиъ искажено переписчиками въ Гдац, и приводитъ нѣсколько примѣровъ, гдѣ буквы г (g) и д (d), вслѣдствіе

своего графическаго сходства, по ошибкѣ или по недосмотру переписчика, замѣняются одна другой: daznavor обращается въ gastavor; Argatovan—въ Argatovan и т. д. Но по какимъ законамъ фонетики нельзя изъ Дасиъ сдѣлать Гдац (Готовъ, герм. племя). Вопросъ о соотношеніи указанныхъ названій „Дасиъ“ и „Гдац“ остается открытымъ. Готы прошли черезъ Арменію, Малую Азію, нѣкоторое время утвердились въ Таврической губерніи и двинулись дальше, на западъ, и т. д. Для точнаго опредѣленія мѣстоположенія кантона Марагаваръ между Кордукъ и Атрпатаканомъ*), авторъ дѣлаетъ подробный экскурсъ въ область древней исторіи и народнаго эпоса Арменіи, указываетъ погрѣшности М. Хоренскаго, который означенный кантонъ, составлявшій нѣкогда часть древней Мидіи, ставитъ въ Айраратской провинціи; онъ ссылается также на О. Арируни и, на основаніи ученыхъ изысканій Гельдера и Абехьяна, совершенно основательно говоритъ, что М. Хоренскій дѣлалъ Тиграва II Великаго ошибочно приписать Тиграну I, современнику Кира Ахеменида Персидскаго. Но то же самое замѣтилъ и А. Амфи-театровъ въ своемъ трудѣ „Арменія и Римъ“.

Кантону Ростакъ посвящены 17 страницъ (120—136). Авторъ полагаетъ, что онъ составлялъ часть малаго Ахбака въ провинціи Кортчайкъ, на лѣвомъ берегу р. Забъ, притока Тигра.

Габаонацик, народъ, упоминаемый у армянскаго историка X вѣка Іоанна VI католикоса, жилъ въ Пайтакаранѣ (часть Бакинскій губерніи), ничего общаго не имѣлъ съ библейскимъ габаономъ (см. Іисусъ Навинъ гл. XVIII стих. 25 и гл. XXI стих. 17). Означенный народъ переселился въ Арменію изъ Туркестана и игралъ нѣкоторую роль въ исторіи Арменіи. Опредѣляя положеніе кантона Гардманъ на правомъ берегу р. Куры, въ провинціи Ути, г. Каналяцъ всѣми аргументами опровергаетъ мнѣніе епископа Макарія Бархударяна, утверждавшаго, что будто существуетъ другой еще Гардманъ, около Шемахи. Относительно послѣдней области Бахасаканъ нашъ авторъ говоритъ, что она сопредѣльна съ армянскимъ Пайтакараномъ и граничитъ съ Арменіей и древней Албаніей, на югъ отъ слиянія Куры съ Араксомъ, и соответствуетъ нынѣшнему Талину.

Въ заключеніе сего благо очерка книги г. Каналяца, намъ остается замѣтить, что имъ тщательно использованы все свидѣнія древнихъ армянскихъ писателей, начиная съ V-го до XIII вѣка включительно, а равно и труды европейскихъ ученыхъ, занимавшихся интересующими его вопросами. Строго-научный методъ въ изслѣдованіи родной старины, объективное изложеніе и обширная эрудиція автора не могутъ не обратитъ на себя вниманіе ученаго міра. Трудъ г. Каналяца составить значительный вкладъ въ науку и дать ему возможность продолжать свои научныя занятія въ области армянскихъ древностей, въ назиданіе молодому поколѣнію.

Х. Нучукъ-Іоаннессовъ.

*) Ист. Арм. М. Хорен. кн. I. гл. XXIII (у. Каналяцъ кн. I. гл. XIX)

*) По свидѣтельству Агаангела.

Армянскіе поэты въ переводахъ С. Я. Шарти.

Тифлисъ, 1917. Цѣна 1. руб. 50 коп.

Въ составъ сборника г. Шарти, имя котораго уже извѣстно тѣмъ, кто интересуется армянскою поэзіей, такъ какъ его переводы съ армянскаго печатались въ разныхъ органахъ и даже образовали небольшую книжку, помимо разбираемой нами,—вошли произведенія 15-ти поэтовъ, всего 60 вещей. Число страницъ, отведенныхъ каждому автору, неодинаково; всего больше представлены въ сборникѣ Наапетъ Кучакъ, Саятъ-Новъ, Вагаль Тэрианъ, Шугинянъ Кургинянъ, Агопъ Агопьянъ и Христофоръ Тадевосьянъ. Объ этихъ авторахъ книжка, дѣйствительно, даетъ понятіе хотя и не исчерпывающее, при чемъ русскаго читателя, безспорно, заинтересуютъ, между прочимъ, стихи Кургиняна и Агопьяна. Съ тѣми мотивами, которые отражаются въ стихахъ послѣдняго, какъ лица трудящагося класса, съ его страданиями и тяжелой долею, русскаго публики приходилось до сихъ поръ сравнительно рѣдко встрѣчаться въ переведенныхъ на русскій языкъ образчикахъ армянской поэзіи.

Сборникъ отличается значительнымъ разнообразіемъ. Достаточно вспомнить, что на ряду съ произведеніями средневѣковаго армянскаго поэта и знаменитаго ануга XVIII столѣтія мы находимъ тамъ и многочисленныя вещи авторовъ XIX и XX вѣковъ. Большинство стихотвореній, помѣщенныхъ въ книжкѣ Шарти, раньше не было переведено на русскій языкъ (исключеніями являются, напримеръ, «Озеро», «Моя смерть» Туріана, «Ласточка» Додохіана).

Можно сдѣлать возраженія противъ порядка, въ какомъ расположены образчики творчества отдѣльных поэтовъ. Наши современники — Вагаль Тэрианъ и г-жа Кургинянъ — предшествоуютъ здѣсь умершему 45 лѣтъ тому назадъ константинопольскому поэту Туріану; авторъ «Ласточки» помѣщенъ послѣ Тадевосьяна и Исаакьяна. Это можетъ нѣсколько сбить русскаго читателя; прибавимъ, что съ точки зрѣнія именно этого послѣдняго (а вѣдь для него прежде всего предназначается, конечно, эта книжка!) весьма уместны были бы подстрочныя примѣчанія, знакомящія съ тѣмъ, когда жилъ тотъ или другой поэтъ и чѣмъ онъ былъ замѣчателенъ въ исторіи армянскаго литературнаго творчества.

Переходя къ вопросу о слогѣ г. Шарти, объ особенностяхъ его стиха, слѣдуетъ замѣтить, что въ книгѣ есть вещи, переведенныя *словами* удовлетворительно въ смыслѣ правильности и благозвучія. Наоборотъ, нѣкоторые другія стихотворенія могли бы быть переданы болѣе ярко, красочно и поэтично, какъ это удавалось подчасъ лучшимъ переводчикамъ армянскихъ поэтовъ, въ родѣ Балмонта, Головачевского, Брюсова, Чюминой, Бункина и др. Видно съ тѣмъ, на общемъ не особенно яркомъ, но удовлетворительномъ все же фонѣ видѣются мѣстами отдѣльныя не вполне правильныя и недостаточно художественныя и поэтичныя слова или выраженія, которыя портятъ нѣкоторые переводы: «губы, уста твои чмокать бы могъ», «макъ зардѣлый», «мокну а», «сидь спокойно со-

вершено ты на ложе, на кровать», «въ покорствѣ нѣмомъ», «и вслѣдъ она меня покинуть», «крѣпнеть сердце лихо», «Богъ... вѣчный золототканый», «зардѣтый кровью».

Кое-гдѣ попадаются стихи, при чтеніи которыхъ приходится волей-неволей неправильно ставить удареніе ради сохраненія размѣра: «трепѣца и горя оны умереть не могъ», «крѣпко обнявши сномъ золотистыхъ лучей», «внезапно сбрвалъ и унесъ», «болро засучивъ свои рукава», «шѣпчи мнѣ сказки». Такого насилія надъ удареніемъ слѣдуетъ, конечно, всѣми силами избѣгать. Съ трудомъ читаются стихи: «милія-же нѣтеръ, что нѣжно порою порхаешь», «и неукомонныхъ, мятежныхъ станковъ». Но такихъ стиховъ сравнительно мало. Рифмы г. Шарти, не отличаясь особеннымъ богатствомъ, все же производятъ въ общемъ благоприятное впечатлѣніе.

Что касается точности переводовъ, то г. Шарти говорить въ своемъ предисловіи о томъ, что онъ старался возможно ближе подходить къ подлиннику, но сопровождаетъ это замечаніе слѣдующею оговоркою: «Мѣстами мнѣ приходилось допускать вольности, такъ какъ нѣкоторыя слова и выраженія, попадающіяся въ особенности въ произведеніяхъ Кучака Наапета и Саятъ-Новы, не только не поддаются переводу, но даже и поняты остаются непонятными для многихъ знатоковъ армянской литературы». Въ этомъ отношеніи нельзя быть, конечно, особенно требовательнымъ, такъ какъ безусловно точная передача армянскаго подлинника сопряжена съ громадными трудностями, тѣмъ болѣе, когда рѣчь идетъ о поэтахъ, писавшихъ своеобразнымъ языкомъ съ ярко выраженной національною окраскою.

Сборникъ г. Шарти можно, во всякомъ случаѣ, приветствовать, какъ новый вкладъ въ дѣло ознакомленія русскаго публики съ армянскою литературою. Число стихотворныхъ переводовъ съ армянскаго теперь очень велико, — всѣ, кто хочетъ узнать душу армянскаго народа при посредствѣ его поэтическаго творчества, могутъ это сдѣлать безъ всякаго труда: было бы только желаніе.

Ю. Веселовскій.

Отъ редакціи.

Въ № 32 «Армянскаго Вѣстника» была помѣщена телеграмма изъ Харбина на имя инженера Сафарянца, съ переводомъ на его имя 500 рублей.

Книгѣ нами получено письмо г. Сафарянца съ просьбой передать означенную сумму Московскому Армянскому Комитету въ пользу бѣженцевъ-армянъ.

Означенная сумма въ 500 рублей передана Московскому Армянскому Комитету.



Редакторъ-издатель Ив. Т. Амбаровъ.

ОТЪ ВРЕМЕННОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА.

Подписка на Заемъ Свободы уже превысила три миллиарда рублей, значительно превзойдя подписку на военные займы прежнихъ выпусковъ (I заемъ 1916 г. далъ 1½ миллиарда руб. и II заемъ 1916 г. — 1,6 миллиарда рублей). Страна не осталась равнодушной къ горячему призыву Временнаго Правительства. Широкіе круги населенія все болѣе принимаютъ участіе въ подпискѣ, выполняя свой гражданскій долгъ и помѣщая свои сбереженія въ прочный источникъ дохода, обезпеченный вѣрнымъ достояніемъ государства. Нужны еще многіе миллиарды, чтобы единая воля народа въ предстоящемъ Учредительномъ Собраніи завершила строеніе Свободной Россіи на началахъ равенства и братства. Временное Правительство не сомнѣвается, что не иссякли силы страны и свободный народъ съ удвоенной силой понесетъ свои сбереженія государству, почему Временное Правительство и рѣшило продолжить подписку на Заемъ Свободы до предстоящаго Учредительнаго Собранія.

Вышелъ въ свѣтъ и поступилъ въ продажу новый сборникъ подъ названіемъ:

„Армянскіе поэты“

въ переводахъ С. Я. ШАРТИ.

ОБРАЩАТЬСЯ:

Тифлисъ, Пушкинскій пассажъ, № 23,

Контора Мнацаканова.

Цѣна 1 р. 50 к.

ВЪ ПОЛЬЗУ ПОСТРАДАВШИХЪ ОТЪ ВОЙНЫ.

ИЗДАНІЕ

Армянскаго Комитета „ВЕРАШИКУТЮНЪ“.

Поэма А. Кулебязина:

„ДВЕРЬ МАХЕРА“

и стихотвореній его

„ОТЗВУКИ ВАНА“.

Цѣна 2 руб. 50 коп.

Выписывать изъ редакціи „МШАНЪ“.

ТИФЛИСЪ.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО

„МОСКОВСКОЕ АРМЯНСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО“

Уставъ утвержденъ 26 Апрѣля 1917 года.
Основной капиталъ—200,000 рублей.
Акцій—2,000, по 100 рублей за акцію.

Уставъ вышелъ изъ печати и рассылается. Желающіе получить справки и уставъ соблаговолѣть обращаться по адресу: Москва, Мясницкая, 20, учредителю о-ва И. Т. АМИРОВУ.

ЦѢЛИ „МОСКОВСКАГО АРМЯНСКАГО ИЗДАТЕЛЬСТВА“:

- 1) Дать армянскому народу хорошо изданную и возможно доступную по цѣнѣ книгу національной литературы. Поэтому очередной своей задачей Издательство считаетъ изданіе, въ возможной полнотѣ, бібліотеки армянскихъ писателей классиковъ и современныхъ писателей.
- 2) Ознакомленіе армянскаго народа съ сокровищницею міровой литературы, путемъ перевода на армянскій языкъ лучшихъ произведеній западныхъ и русскихъ писателей, равно какъ классиковъ, такъ и современныхъ намъ.
- 3) Ознакомленіе широкихъ круговъ населенія Россіи и Запада съ армянской литературой, искусствомъ и памятниками національной культуры и научной мысли, въ переводахъ на русскій и др. языки.
- 4) Изданіе книгъ по вопросамъ искусства, исторіи, культуры, социальной и научной мысли, и проч., равно какъ на армянскомъ языкѣ, такъ и въ переводахъ съ армянскаго.
- 5) Не ограничивая вышеизложеннымъ свои задачи, Издательство будитъ открывать агентуры, книжные склады, бібліотеки, типографіи и проч. учрежденія, какія будутъ подсказаны текущимъ моментомъ жизни, въ разныхъ городахъ Россіи и Кавказа.

Учредитель Общества И. Т. АМИРОВЪ.

ВЪ РЕДАКЦИИ ЖУРНАЛА

„АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“

имѣются для продажи слѣдующія изданія:

1. «Армяне добровольцы», альбомъ (въ роскошномъ перепл.) Ц. 25 р.
2. «Поэзія Арменіи». Сборникъ подъ редакціей В. Брюсова. Цѣна 5 р.
3. «Сборникъ армянской литературы» подъ редакціей М. Горькаго. Цѣна 2 рубля.
4. Т. Тер-Григорьянъ «Руководство къ Армянской Исторіи» (средніе вѣка). Баку, 1913 г. Ц. 55 к.
5. То же (древніе вѣка). Баку, 1913 года. Ц. 70 к.
6. Ал. Цатуріанъ. «Русскіе поэты». Кн. 2-я Кольцовъ, Некрасовъ, Никитинъ, Плещеевъ (на арм. яз.). Цѣна 1 р.
7. Журналъ «Горць» за 1917 г. № № 1, 2, 3, цѣна кажд. № 2 руб.
8. А. Азаронянъ, «Затмись, луна». Пер. Л. Г. Халатова. Изд. М. Арм. Ст., № 2. Ц. 20 к.
9. Сопъ Варгана, изъ романа Рабффи «Хентъ». Перев. Кара-Мурза. Цѣна 25 к.
10. К. Короткоеъ, «Семирамидъ» (Шамiramъ). Поэма. Москва 1917 г. Ц. 1 р.
11. Ст. Тер-Сарисянца. Изъ «Ранъ Арменіи». Хачатур Аболянъ. Ц. 30 к.
12. «Армянскіе поэты» въ переводахъ С. Я. Шаринъ. Ц. 1 р. 50 к.
13. Ноты Г. А. Казаченко. «Зейтунскій Маршъ». Цѣна 1 р.
14. Ноты А. Спендіарова. «Разудалые бойцы». Цѣна 1 р.
15. Географ. карта А. Абеяна «Арменія» на армянскомъ языкѣ. Цѣна 2 р. 50 к.
16. Геогр. карта «Европейской войны», на арм. яз. лад. Г. И. Демурова Ц. 1 р. 50 к.
17. «Двѣ сестры». Т. Агабянъ (повѣсть на армянскомъ языкѣ). Ц. 1 рубль.
18. «Одержимая падучею». Шираванъ (Повѣсть на армянскомъ языкѣ). Ц. 60 к.
19. Армяно-Григоріанскій календарь на 1917 г. на рус. языкѣ. Цѣна 50 коп.
20. Литургія армяно-григоріанской церкви на рус. языкѣ. Цѣна 1 руб.
21. Протоіерей Е. Генямянъ. «Русская бюрократія и армяне». (На армянскомъ языкѣ). Ц. 60 коп.
22. Б. Никанянъ. Народности Кавказа. Цѣна 1 р. 50 к.
23. Г. А. Гисомъ. Писпѣдніа избіенія въ Арменіи. Цѣна 50 коп.